1745 | 1891 ՄԱՐՏ 17–18 ԲԱԶԱՐ–ԲԱԶԱՐ ԷՐԹԻՍԻ | 1308 ՇԱՊԱՆ 19 | ԵԼՑԻՆՃԻ ՄԷՆ

20 ԲԱՐԻ

ՀԷՐՏԷԻ ՇԱՐԳԻՅԷ

ԲՕԼԻԹԻԳԻՅԷ ՄԻԼԻՅԷ ԹԻԽՃՃԱՐԻՅԷ ՍԱՐՐԱՖԻՅԷ ՎԷ ԻԼՄԻՅԷ

20 ԲԱՐԻ

ԱԳՕՆԷ ՓԻՏԱԹԼԱՐԸ

	12 ԱՅԼԷՔ	6 ԱՅԼԷՔ	3 ԱՅԼԷՔ
ՄԹԱՄՊՕԼ	140 ՂՐ.	70 ՂՐ.	40 ՂՐ.
ԹԱՇՐԱ	200 »	100 »	

Մէջբերեալ 20 ղրուշան

(صاحب امتياز: جيوه‌لكيان)

ԵԼՕՎՄԻ ԿԱԶԷԹԱ

جريدهٔ شرقيه

ԻԼԱՆԱԹ ՓԻՏԱԹԼԱՐԸ

Էնէնէք, Զնէր՝ վէ Շէնէր սահիպէ 2 ղրշ. 8
Գիւնէիւ սահիպէ 11է 10բ. հա. » 5

Մէվսիմը նաֆիյա տաքր ալինուէր մէհէմանէն գազանուլ օլունմազ վէ ակրաբա օլունմայան էվրաղ իսաէ օլունմազ-ճազ տարը։

Խառբէխանէօք, Սթամբօլում Գազը Ալի մահալլէսինէ նումէրօ 20 Ճիվէլէկեան մութագասընում տարը։ Գէնաֆիֆի մէվսիմ հազդրնում կազէթանէն սահիպ ֆէ մէհուլ ՏԻԳՐԱՆ ՃԻՎԷԼԷԿԵԱՆ միւրաճաաթ օլունա։

ԿԻՒՆԼԻՒՔ ՀԱՎԱՏԻՍ

Ֆրանսա մէարիֆը ուժուժիլէ նազրը՝ Ցէրսատէթ վէ Եունանիստանաքի միւէսսէսաթը մէարիֆ վէ Թէրպիյէ նազարէթում մալիւմաթը լազմէ իսթիհսալ իթմէք իւզրէ Մատամ Գուանեէյի մէժուր էյլէմիշ, վէ Մալիանա մէքթէպի քիթապէթ մուալլիմէսի Մատամազել Միլի տախի ժուժարիլէյհալա ժուավին նասպ իթմիշ տիր։

——

Սօֆիատան Լէվէնա չէքիլէն խուսուսի պիր թէլէկրաֆա կէօրէ, Գուլկարիսթան մալիւէ նազրը Մ. Պէլչէֆ՝ կէչէն ճումաա ագշամը պէլէտիւէ պազէտսի ճիվարընում վէֆաթ իթմիշ տիր։ Մուժարիյէ 35 եաբընում օլուպ, պունանպիր գաշ ալ էվվէլ Մ. Սալլապաչէֆին եէրինէ մալիւէ նէզարէթինէ թալին օլընմըշ իտի։

——

Պէրլին կազէթալարընում պիրի Ալէմանիա իլէ Ֆրանսա արասընում իթիլաֆը էֆքեար հուսուլի իմքանը հազդրնաքի էֆքեարլարընը իսթիզահ էյլէտիկի պազը Ֆրանսըդ բիճաք բուլթիդիյէսինդն պու պազտէ ախզ իթտիկի մէքթուպլարը նէշր էյլէմիշ տիր։ Մէգքիւր մէքթուպլարդն քեաֆֆէսինէ, Ալզաս–Լօրէն էյալէթի Ֆրանսայա իտատ իտիլմէտիքճէ Ալէմանիա իլէ Ֆրանսա արասընում իթիլաֆը էֆքեար հուսուլի միւքին օլմատընը, վէ մէգքիւր տէվլէթլէրին պազգա պիր իսթիլաֆը պուլունմատընընան, մէգքիւր էյալէթլէրին իտատէսինէն սոնրա իքի տէվլէթ պէյնինէտ մուհապէթ մէվճուտ օլապիլէճէկի պէյան իտիլմիշ տիր։

ՏԱԽԻԼԻՃԷ

Սատրազամ հազրէթլէրի՝ էվվէլ քի կիւն Մապէյնէ ազիմէթլէ պազը իրատաթը Սէնիյէյի ախզ ու թէլագգը պուլուրտրգաբը կիպի, Զապթիյէ նազրը Նազիմ պէյ հազրէթլէրի էվվէլքի կիւն սապահլարը վէ սասաթ 9½ բատտէլէրինէտ Մապէյնէ ազիմէթլէ պազը իրատաթը Սէնիյէյի ախզ ու թէլագգը էյլէմիշ տիր։

—Տիւնքի մէճլիսը խասսը վիւքէ լատա մէվատտը տախիլիյէ հազդրնտա միզաքէրաթ ճէրէյան էյլէմիշ տիր։

Մէճլիսը մէգքիւր տաղլարգտան սոնրա Բուսխա սէֆիրի Մ. Նէլիտօֆ՝ Պապը Ալիյէ կիտէրէք Սատրազամ հազրէթլէրիյէ միւլագաթ էյլէմիշ տիր։

—Պա իրատէի Սէնիյէ Ալիյէ նէզարէթինէն վիրաթթ իսթինաֆ միւտտաիի ուժումիլիքլէրինէ չէքիլէն թէլէկրաֆլար իւզրէնէ միւատտէթ մէճլիսինէ պու պապտէ ախզ իթտիկի մէքթուպլարը նէշր էյլէմիշ տիր։ Մէգքիւր մէքթուպլարդն քեաֆֆէսինէ, Ալզաս–Լօրէն էյալէթի Ֆրանսայա իտատ իտիլմէտիքճէ Ալէմանիա իլէ Ֆրանսա արասընում իթիլաֆը էֆքեար հուսուլի միւքին օլմատընը, վէ մէգքիւր տէվլէթլէրին պազգա պիր իսթիլաֆը պուլունմատընընան, մէգքիւր էյալէթլէրին իտատէսինէն սոնրա իքի տէվլէթ պէյնինէտ մուհապէթ մէվճուտ օլապիլէճէկի պէյան իտիլմիշ տիր։

—Պուսա վիլայէթինէտ Էլմա Զուգուրը վէ Սօուգ Բունար նամ մահալլէրտէ Պաթում մուհաճիրլէրինին իսքեան իտիլտիքլէրի 2 գարիյէնին «Սիւլէյմանիյէ» վէ «Ճիհանկիր» նամլարը յլա եատ օլընմասը խուսուսընա իրատէի Ռէնիյէ սուտուր իթմիշ տիր։

—Սիվաս վիլայէթինէ Տիվրիք գազասընտա 35577 ղրշ. մասրաֆլա միւճետտէտէն պիր հիւքիւմէթ գօնաղը ինշասընա միւսաատէի Սէնիյէ երգան պուլրըլմշ տիր։

—Գոնեա վիլայէթինէ Թապի օլուպ մէրքէզի Գոչհիսարա նապլ օլընան էսպէքյան գազասընդն պատէղին «Գոչհիսար» գազասը նամըյլա Թէսմիյէսի խուսուսընա իրատէի Սէնիյէ սուտուր իթմիշ տիր։

—Կէրէտէ գազասընտա Շեխէ գարիյէսի էհալիսինտէն օլուպ, պիր միւտտէթտէն պէրու հայտուտլըգ իտտէրէք նիչէ ֆէնալըգլար իլգա վէ 7–8 ալ էվվէլ Պօլու վէ Կէրէտէ գազալարընում զասպը էվվալա ճիւրաթ իթմիշ օլան Գոճա խըրսրդ օղլու Իպրահիմ իլէ պիրատէրի Մէհմէտ՝ Էրթօղրուլ սանճաղընտա Պայքէօյտէ տէրտէսթ իտիլտիքլէրի կիպի, պունլարա պիրլէշմէք իւզրէ կէրէտէտէն չէզրպ Պիլէճիկ տօղրու կէլտիքլէրի խապէր ալընան 7 քիչի տախի՝ Մուտուրնու զազաթա մէվմուրը վասրթասըյլա թութուլմըշլար տրը։

—Շգօտրատա ուժուրը ինզիպաթիյէնին թահգիգի զըմմընատա պա իրատէի Սէնիյէ մահալինէ կիթմիշ օլան հէյլէթը Թահգիգիյէ ճանիպին տէն պու քէրրէ մէրճիի ալրսրսը թագտիմ օլընան լալիհատա, վիլայէթը մէգքիւրէ տախիլինտէ ասալիյին պէր քէվալ պուլընտրը, վէ զէրրէ գատտար մուխլը էմիրէթ պիր հալ մէվճուտ օլմատրը պէյան իտտիմիշ, վէ չու հալտէ էճնէպի կազէթալարընան պիր գըսմընը պու պապտէքի նէշրիյաթը՝ թասնիթը պէտխահանտէն իպարէթ օլարը անլաշըլմըշ տրը։

—Շէհր էմանէթի թարաֆընան 306 սէնէսի զարֆընտա ասհապը մաթլուպա իթասը իգթիդա իտէն մէպալիդին թէէտիյէ վէ թէսվիյսի նէ մէտտար օլմագ իւզրէ էմանէթը միւշարէյէյհանը Մալիյէ նէզարէթինտէն մաթլուպը օլուպ 306 սէնէսինտէն գալմըշ օլան մէպալիդէ մահուպէն մըգտարը քեաֆի մէպալարը սէրիան իթասը զըմմընատա նէզարէթը միւշարէյէյհալա պիր թէզքէրէի ալիյէ կէօնտէրիլմիշ տիր։

—Հասիպ բաշազատ Բէուֆ պէյ՝ խասս պաղչէյէր նազրըլըզընա թալին պուլրըլմըշ տրը։

—Մէթթէպը Միւլքիյէ մէէզունարընտան 7 էֆ. Մալիյէ նէզարէթի գալէմէրինէ թալին գըլընմըշ տրը։

—Կէօրիւս խասթալըզընտան մուդտարրպ պուլընան Մուհաճիրին գոմիսիոնը բէիսի Եուսուֆ Ռիզա բաշա հազրէթլէրի՝ Մապէյն աթըպպասընտան վէ տիր աթըպպատան միւրէքքէպ պիր հէյէթ թարաֆընտան «Բատիշահըմ չօգ եաշա» տուսաֆ վաճիպ իլ էտասը եատու թիզքեար գըրընմըշ տրը։

—Գիլճիւլէ մէտարիֆի թարաֆը հազրէթը Բատիշահէտէն իհսան պուլրըլարագ Գալաստա ինշա իտիլմիշ օլան ճամիի չէրիֆ՝ Վէյատէթը հիւմայունա միւատրֆ օլան կէչէն բէնճէչէպիհ կիւնիւ քիւշատ օլընմըշ տրը։

—Գրուսա վալիսի Մահմուտ ճէլալէտտին բաշա հազրէթլէրինին՝ Բաժազան Գալրամտան էվվել Ցէրսատէթ կէլմէսի իչին միւատատէի Սէնիյէ երգան պուլրըլտրգընը Մէնիրիս եազըյօր։

—Իրան Բէժի միւտիրիյէթինէ թալին օլընան Մ. Օրնչէթյն իլէ մէզքիւր Բէժի միւֆէթթիշլերինտէն Մ. Ցօմենիք Բանճիրի վէ մէմուրիրնը սաիրէ՝ տիւն Գաթում թարիգիլէ Թէհէրանա միւթէվէճճիհէն չէհրիմիզտէն հարէքէթ իթմիշլեր Մանիսիրիւն պէյանընա կէօրէ, Օսմանլը Բէժի իտարէսինին վիլայէթտա պուլընան մէմուրլարընտան պիր չօղու՝ սենէվի 4–500՝ Ինկիլիզ լիրասը մաալա Իրան Բէժի խըրսմէթինէ կիրմէք իչիւն իսթիֆալարընը վէրմէքտէ իմիշլեր։

—Պուսա վիլայէթինէ էլմա Զուգուրը վէ Սօուգ Բունար նամ մահալլէրտէ Պաթում մուհաճիրլերինին իսքեան իտիլտիքլերի 2 գարիյէնին «Սիւլէյմանիյէ» վէ «Ճիհանկիր» նամլարը յլա եատ օլընմասը խուսուսընա իրատէի Ռէնիյէ սուտուր իթմիշ տիր։

—Սիվաս վիլայէթինէ Տիվրիք գազասընտա 35577 ղրշ. մասրաֆլա միւճետտէտէն պիր հիւքիւմէթ գօնաղը ինշասընա միւսաատէի Սէնիյէ երգան պուլրըլմշ տրը։

—Գոնեա վիլայէթինէ Թապի օլուպ մէրքէզի Գոչհիսարա նապլ օլընան էսպէքյան գազասընդն պատէղին «Գոչհիսար» գազասը նամըյլա Թէսմիյէսի խուսուսընա իրատէի Սէնիյէ սուտուր իթմիշ տիր։

—Կէրէտէ գազասընտա Շեխէ գարիյէսի էհալիսինտէն օլուպ, պիր միւտտէթտէն պէրու հայտուտլըգ իտտէրէք նիչէ ֆէնալըգլար իլգա վէ 7–8 ալ էվվել Պօլու վէ Կէրէտէ գազալարընում զասպը էվվալա ճիւրաթ իթմիշ օլան Գոճա խըրսրդ օղլու Իպրահիմ իլէ պիրատէրի Մէհմէտ՝ Էրթօղրուլ սանճաղընտա Պայքէօյտէ տէրտէսթ իտիլտիքլերի կիպի, պունլարա պիրլէշմէք իւզրէ կէրէտէտէն չէզրպ Պիլէճիկ տօղրու կէլտիքլեր

ԶԻԳԱԿՈ

ՍԷՐԿԻԻ ՈՒՄՈՒՄԻՍ

189ՅԹՈՒ Միւճթէմէան Ամէրիգանը Զիգակո չէհրինտէ քիւչատ իսիլէճէք օլան սէրկիի ումումի հագգընտա բէյ-ատրբէյ նէշր իթմէքտէ օլաբիլմէզ մա-լիւմաթա իլավէթէն աթիտէքի թափ-սիլաթ տախի իլան օլընը։

Սէրկինին հէր գրսմը արասընտա չքմէնտքէր խաթթլարը ինչա օր-նաճագ տրը։ Գու խաթթլար՝ իքի գրսմտան իպարէթ օլուպ, պիր գրսմը՝ պինալար տախիլինէ վաղ ի-տիլէճէք օլան աղրը էտէվաթրն նագլէրի իչին գուլլանըլաճագ, վէ տիկէր գրսմը տա տօղրուտան տօղրուա եօլեբրը թաչըմագ իչին հարքէթի իտէն լօգօմօթիք վէ վա-կօնլարա հասը իսիլէճէք տիր։ Էլ-հասը, սէրկի տախիլինտէ կէղիպ տօ-լաշմագ՝ միւմքին օլտրը գատար գ-օլալաշտրբրլաճագ տրը։

Մաքինալար տախրէսի տախիլին-տէ հէր նէվ մաքինալարը թահրիք իթմէք իչին պուխար գազանլարը վէ էլէքթրիգ մաքինալարը վաղ ի-տիլէճէյի կէպի, ամէլիաթը միւ-հիմմէյ մախսուս ֆապրիգալար տախի ինա իսիլէճէք տիր։

Հէր տարէր տախիլինտէ զիարէթ-ճիլէրին իսթիրահաթլարընա թախ-սիս իսիլմէք իւզրէ պիր թագմ սալօնլար ինա օլընաճաղը կիպի, այրճա թուալէթ օտալարը տա հա-զրլանաճագ տրը։

Ամէրիգալրարը էլէքթրիգ ֆէն-նինտէքի թէրագգրարը՝ օն տէ-բէճէլրէ վարմը օլտրընտան, պու սէրկիի ումումիտէ էն պէօյիւք ֆէ-տաքէարբրգալրընը, զարրէթլէրինի վէ էն զիատէ չալանը հարրէթ եսբ-լէրինի կէօսթէրէճէքլէր տիր։ Հէյլ մատէն նիւմունէլէրինի հավի օլան սէրկի չիւպէսինի թանգիմ վէ թէգ-էին խուսուսընտա բէք զիատէ իհ-թիմամ կէօսթէրէճէքլէր տիր։

Ֆապրիգալար մամուլաթ վէ մա-նուաթը կէօնա կէօնիւնին վաղ ի-տիլէճէքլէրի տարբէլէրէ՝ էլէքթրիգ գուվվէթիլէ թահրիք իսիլէն մա-քինալարը մօտէլլէրի վաղ օլանաճա-ղը կիպի, էլէքթրիգ մաքինալարընը [illegible] տօղրուտա սուէարբրք կիպի գուլ-լանըլաճագ էլէքթրիգլի մաքինալար վէ հէյլէ էլէքթրիգին սէնարիէ թաթ-պիգի իչին իյատա իսիլէն հէր նէվ ալէաթ վէ էտէվաթը էլէքթրիգիյէ նիւմունէլէրի վաղ իսիլէճէք տիր։

Ֆու սէրկիտէքի միւթէատտիտ տարբէլէրտէն հէր պիրինին սուրէթը իտարէլէրինէ նէգարէթ իտէճէք օլան մէմուրլարը իգամէթլէրինէ թախսիս իսիլէն տարբէլէր՝ սէրկի մահալինին հէր իքի ճիհէթլէրինտէ պէնա իսիլէճէք ճէսիմ պէնալար տա-խիլինտէ պուլընաճագ տրը։

Ֆունտան պագգա բօլիս վէ ժան-տարմա էֆիրատը վէ պիլիճասա էան-կէն ալալարը իչիւն տէվարը մախ-սուսէ քիւչատ իսիլէճէք տիր։

Ֆու պինալարընը հէր պիրի՝ Ամէ-րիգալրարընը ֆէնը միյմարքտէ գա-պուլ իթմիշ օլտրգլարը ուսուլէ թէվֆիգէն ինա իսիլէճէք տիր։ Թէգեինաթը տախիլիլ վէ խարճի-յէլէրինէ տէ բէք զիատէ էհէմմի-յէթ վէրիլէճէք տիր։

Սէրկինին էն զիատէ ճալիպը նա-զարը տիգգաթ օլան պինալարը՝ մաքինալար տարբէի ճէսիմէսի իլէ մատէնլէրը վէ էտէվաթը էլէքթրի-գիյէ պինալարը տրը։ Ամէրիգանրն էն մէշհուր միհէնտիսլէրի՝ տէրէճէի հիւնէրլէրինի պու պինալարրն ինա-սը ճիհէթինտէ կէօսթէրէճէքլէր տիր։

Գաղչէվանլըղա միւթէալլիգ էտէ-վաթ իլէ հէր նէվ մահսուլաթը նա-տիրէնին վաղ իսիլէճէքլէրի մահալ՝ սէրկի մահալինին չրմալ թարաֆքն տա վէ վասի պիր չալըրըգ օրթա-սընտա ինթիհապ իսիլմէշ տիր։

Հէր ճընա նէպաթաթ վէ չիչէք-լէրտէն պիրեր նէվինին վաղ իսիլէ-ճէքլէրի պու մահալ՝ իքի գրսմա այրըլաճագ, վէ պիր գրսմը իւզե-րինտէ ղալէթ պէօյիւք լիմօնլըգլար ինա իսիլէճէյի կիպի, տիկէր գրս-մը տա աչրդ հավատա եթիչէպիլէն չիչէք վէ նէպաթաթ հար իսիլէ-ճէք տիր։

Ֆու լիմօնլըգլարա հէման էքսէ-բիլէթլէ սրճագ իգլիսլէրտէ հուսուլ կէլէն չիչէք վէ նէպաթաթ վաղ իսիլէճէկինտէն, տերսլէրինին պիր սուրէթը միւնասիպէտ ըսրթոր-բլմասընա վէ պիլճասա հավալար-ընը թազէլեթմիրիլմէսինէ մախ-սուս ալէաթ վէ մաքինալար վաղ օլընաճագ տրը։

Սէրկի մահալինին ճէնուպը ղարպ թարաֆքնա ինա օլընաճագ պիր տարբէի ճէսիմէ վէ մախսուսէյ՝ հայվանաթը էհլիյէ վաղ օլընա-ճագ տրը։

Զիֆթճիլիկէ վէ օրմանճըլըղա միւ-թէալլիգ մէվատտա թախսիս օլը-նան տարբէլէր տէ պիր սուրէթը տիկէրտէ թանգիմ իսիլմէքլէ պէրա-պէր, հէր նէվ հուպուպաթ վէ մահսուլաթ նիւմունէլէրինին մու-հաֆազասը իչիւն պիր տէ պէօյիւք անպար ինա իսիլէճէք տիր։ Քէղա-լիք պունլարը՝ տա ըսրթոբրբլմասը [illegible] միւթէատտիտ մաքինալար վաղ ի-տիլէճէք տիր։

Հայվանաթը վահշիյէ իչիւն ինա իսիլէճէք մահալլէր՝ ատէթա հայ-վանաթ պաղչէլէրինտէ կէօրիւլէն տէմիր բարմագլըգէ վէ եա հէր հայվանրն սուրէթը մուհաֆազասը-նա տարբ եարբլան մահալլէր կիպի ինա իսիլէճէք, վէ պունլարրն եան-լարընտա պիրեր տէ պէգճիլերի պու-լունաճագ տրը։ Ֆու հայվանարտան խասթա վէ եախօտ սագաթ օլան-լարրն թէտավիլերինէ մախսուս օ-լարագ պիր տարբէ տահա քիւչատ իսիլէճէք տիր։

Հայվանաթը էհլիյէ եէթիչտիր-մէքտէ եէքտիկէրիլէ եարբչ իթմէք-տէ օլան չիֆթճիլէր իլէ հայվան մէ-բագլարրը՝ հէման չիմտիտէն օլան-ճա հիմմէթ ու զարէթլէրիլէ էն սէ-միզ վէ էն գավի հայվանլար եէ-թիչտիրմէքտէ իմիչէր։ Զիգակո սէրկիսինտէ պունլար իչիւն այրճա պիրեր մէվզը թարին օլընմալա պէ-բապէր, եարբչտա պիրինճի միւքա-ֆաթը գազանլարա թէվզի իտիլ մէք իւզրէ 200000 տօլար եանի պիր միլեօն ֆր։ ճէմինէ լիւզում կէօ-բիւմիւչ իսէ տէ, պու պապատ հէ-նուզ պիր գարարը գաթի վէրիլմէ-միշ տիր։

Զիգակո չէհրինին հէման օրթա-սընտա վագը «Վագ-Ֆրոն Բարդ» նամ մահալտէ ինա իսիլէճէք տա-իրէ՝ սէնալիի նէֆիսէյէ թախսիս իսիլէճէք տիր։ Բէսմ թապլօլարը-յա հէբքեաքլըղա (փորագրութիւն) վէ հէբքեաքլըղա (արձանագրութիւն) մախսուս տարբէնին՝ Բարիզ սէրկիի ումումիսինտէքի սէ-նալիի նէֆիսէ տարբէսինտէն պիր գաչ գաթ զիատէ օլարագ թէգ-էին օլընաճաղը՝ չիմտիտէն թէրթիպ իսիլմէքտէ օլան բլանլարընտան ան-լաշըլմագտա իմիշ։

Մատէն սէրկիսի՝ քիւրբէի արզը-ինա գաթը տախիլինտէ կէրէք ժէոլոժի (երկրաբանութիւն) ֆէննի վէ կէրէք իլմը մատէնին թէրագգը-յաթը ախիրէլերի էնասընտա քէշֆ օլընան հէր նէվ մատէնլէրտէն մատ-տա թօբրաղրն գաթլարը արասընտա թաշ քէսիլիպ գալմըշ նիճէ հայվանա-թը ճահիպ վէ մախլուգաթը զարիպէ գատիտլերինի (ըռէբնէթ) տէ միւհթէվի օլարագ սէրկինին էն միւհիմ պիր շիպէսինի թէշքիլ իտէճէք տիր։

Միչիկան կէօլիւ իւզերինտէ վէ սերկի գաշրսընտա սալ իսթիւնտէ պիր օթել ինա օլընաճագ, վէ պու-նա «եիւզէն օթել» նամը վերիլէճէք տիր։

Հէլէ պու գատար ինաաթ միա-նընտա էն զարիպի շրոպ էշնոյ տիր քի, սերկիի զիարէթ իտէճէք օլան պէքբիլերինին հէման պու չէյմէտէն պաչգա հիչ պիր շէյ՝ նագարը տիգ-գաթլարընը ճէլպ իթմէյէճէք տիր։

Գիր սուրէթը միւքեմմէլտէ ինա օլընաճագ օլան պու չէյմէնին մուս-լուգլարընտան սու եէրինէ խալիս Գալիֆօրնիա շարապը աղրընաճագ [illegible] Ֆրանսէ՝ շարապ Ֆասբրգալը-լարճա շարապլարրն էն մագպուլ ատատ իսիլմէքտէ տիր։

Զիգակո սերկիսինտէ պիր տէ տիւնեանրն հէր թարաֆքնտա իս-թիհսալ իսիլմէքտէ օլան գունտուրա, պօթին վէ չիզմէյերին պիրեր նիւմու-նէլերիլէ, տեպպաղլըգ հիհէթինտէ նէ տերճեճէլերտէ թէրագգը իսիլ-տիկինի կէօսթէրէճէք պաղը մամու-լաթը հավի ուֆագ պիր շիպէ տա-հա քիւչատ իսիլէճէք տիր։

Ֆագաթ պունլարրն քեֆֆիֆսի-նին միւհիմմի վէ էն զիատէ մուճի-պը հայրէթ օլանը՝ «Զիգակո Գու-լէսի» օլաճագ տրը քի, պունրն հագգընտաքի մալիմաթը լազրմէյի եվվելճէ իթա իթմիշ օլտուղըմը-տան, պուրատա թէքրարընա լիւ-զում կէօրմէյիզ։

1592 գատէմ եիւքսէքլիկինտէ օ-լարագ տէմիր վէ չէլիքտէն ինա օլընաճագ օլան իպու ճէսիմ գուլէ՝ կէրէք միւհէնտիսլիք վէ կէրէք տէ-միրճիլիք վէ միմարլըրընն սոն տերէ-ճէսինի կէօսթէրէճէք տիր տէնիլիր իսէ, խաթա իտիմիշ օլմազ։

ՀԱՎԱՏԻՍԱԹԸ ԽԱՐԻՃԻՆ ՎԷ ԲՕԼԻԹԻԳԸՆ

Թայդրն պէյանընա կէօրէ, Ռու-սիա բանալավիսթլերի՝ Բարիզտէքի մուհիպլերիլէ միւթէֆիգէն Ֆրան-սա բէիսը ճիւմհուրը Մ. Դարնօնրն Մօսգուատա քիչատ օլընաճագ Ֆր-ռանսըզ սերկիսինի զիարէթ իթմէսի իչիւն ֆէվգէլատէ սայ ու զարէթ իթմէքտէ տիրլէր։ Իպու սէյահաթ վուգուա կէլիր իսէ, Ալէքսանիա ա-բրաշիսինտէն կէչիմմէսէք իչիւն տէ-նիզ թարիգիլէ իճրա օլընաճագ ի-միշ։ Մ. Դարնօնրն Ռուսիայա ադի-մէթի՝ Ռուսպար թարաֆքնտան Ֆրանսա լէհինտէ ֆէվգէլատէ նիւ-մայիշլեր իճրասընա պիր վէսիլէ օ-լաճագ տրը։

——

Բօմատան եազըլտրղընա կէօրէ, միւթէվէֆա բրէնս ժէրօմ Նաբօլէո-նըն վասիէթնամէսինին հիչ պիր սուրէթի թուրիս վէ եա Մօնդալի էրիլ կէօնտէրիլմէմիշ տիր։ Մէզբիւր վասիէթնամէ՝ միւթէվէֆաի միւշա-բէլէհին քիչիւք մախտումը օլուպ ախիրէն Տէրսաատէթ թարիգիլէ Ռուսիատան Իթալիայա կիտէն բրէնս Լուինին հուզուրընտա ճէնօվատա քիւչատ օլընըպ գրաաթ իսիլէճէք տիր։ Վասիէթնամէսին տիկէր պիր սուրէթի տախի Իթալիա գրալընը-ն եէտինտէ պուլընմասը՝ միւհթէմիլ տիր։

Բրէնս Լուի իլէ միւթէվէֆանը-ն պէօյիւք մախտումը բրէնս Վիգ-թօր՝ մէզբիւր վասիէթնամէսին գրաաթը-նը իսթիհա իչիւն ճէնօվայա ադի-մէթ իտէճէքլէր տիր։

Ալընան մալիմաթա կէօրէ, մէզ-քիւր վասիէթնամէտէ բրէնս Վիգ-թօրը՝ բէտերինէ գարշը իթմիշ օ-տուղը սանքցիոլիք Ֆրանսըզլա-իսթաթ գրընմըշ, վէ բրէնս Լուիի հէր խուսուստա բէտերինէ խալիֆ թանըմալարը՝ Ֆրանսըզլարա թավ-սիյէ օլընմըշ տիր։ Բրէնս Վիգթօրը՝ վասիէթնամէնին էնանի քիւչատը-տա պիզզաթ հազրը պուլընըպ պու-լընմայաճաղը մէճհուլ օլուպ, զանը գավիյէ կէօրէ, բրէնսը միւշարէ լէյհ՝ պիրատէրիյէ քէնտի արասը-տա պիր միւճատէյէ վուգուա կէլ-մէմէսի իչիւն թարաֆքնտան էմիր յէթլի պիր զաթը վէքիլ նասպ ի-տէճէք տիր։

* * *

Իթալիա գրալը թարաֆքնտան միւթէվէֆա բրէնս ժէրօմ Նաբօլէո-նա վէրիլմէքտէ օլան 100000 ֆր-ռընգ թախսիսաթը սէնէվիյէնին՝ պու-նտան պէօյէ բրէնսը միւշարէլէ յհին զէվճէսի վէ գրալըն հէմշիրէսի բը-բէնսէս Գլօթիլտէ վերիլէճէք իմիշ։

——

Բօմատան իշար օլընտրղընա կէօրէ, գօնթ Անթօնէլլի իլէ հապէշ գրալը Մէնէլիք արասընտա օ տէ-բէճէ իսթիլաֆ վէ միւպայէնէթ զուհուր իթմիշ տիր քի, գօնթ Ան-թօնէլլի՝ հայաթընը թէհլիքէտէն գուրթարմագ իչիւն ֆիրարա մէճ-պուր օլմուշ տրը։

Գօնթ Անթօնէլլի՝ հըմայէ մէսէ-լէսինին սուհուլէթլէ գապուլ իսի-լէճէյի զանընտա պուլընընտան, գրալ Մէնէլիքին Մարէպ հուտուտը հազգընտաքի թէքլիֆաթընը գա-պուլ իթմիշ իսէտ, գրալ Մէնէլիք՝ օլ պապատէքի մուգավէլէնամէնին 17ՅՆԷի մատտէսինի գաթիէն թա-նըմալաճաղընը պէյան իթմիշ, վէ քէնտիսի Հապէշիսթանրն եէկէանէ հիւքիւմտարը օլտրղընը վէ Իթալիա-յը հիչ պիր վէճհէյէ հագգը հիւքիւմ-տարիսինէ չէրճք իթմէյէճէյինի տեր-մէյան էյլէմիշ տիր։

——

Մէմալիքը էճնէպիյէտէն Սրպիս-թանա խտալ օլընաճագ զէխարէ միւթէալլիգ պաղը չէյլէրտէն բէք զիատէ կէօմրիւք բէսմի ալընմասը իչիւն Սգուբչինանրն սոն իճթիմա լարընտան պիրինտէ պիր թէքլիֆ տէրմէյան օլընմըշ տրը։ Թէքլիֆը մէզբիւր մուճիպինճէ, գահվէնին 100 քիլօսընտան 200 վէ չէքէրին 100 քիլօսընտան 50 վէ զէթին եա-զընրն 100 քիլօսընտան 100 ֆր. ա-լընաճագ, վէ կէխարը սարէնին բէսմը կէօմրիւկի տէ թէգեիտ օլը-նաճագ իմիշ։

——

Նիւ-Եօրգտան եազըլտրղընա կէօ-բէ, Վիգսպուրկտա նէչը օլընան պիր կապէթանրն մուհարբիրի Մ. Էրնէսթ Հարտինչթան իլէ Էվրիդ Բոռ կա-զէթասընրն մուհարբիրի Մ. Ճօն Գասման արասընտա նուվել Օրլեան-տաքի հատիսաթը ախիրէյէ տարբիր միւճատէյէ ճէրէյան իտէրէք, Մ. Գասման՝ քէմալը հիտտէթինտէն նա-չի Մ. Էրնէսթ Հարտինչթայրը տա-պանճա իլէ թէյէք իթմիշ տիր։

ՍԳՕԹ ԵԱԴԸ

Տէրսաատէթ 25 սեպտ. 1885

Մ. Սգօթ վէ Մ. Պօնտ,

Սիդնի «Էվիւլղիոն Սգօթ» նամ թէր-թիպինիզի գուլլանմայա պաչլարընը-տան պէրու, մէզբիւր թէրթիպին սը-րճաճ վէ գանսըլըգ կիպի չօճուգ խաս-թալարընտա բէք չօգ տէֆա հիւսնիւ նէթիճէսինի իսթիհսալ էյլէմիշմի տիր։ Իմտի պէնիմ էֆքեարմա, իչպու խօշ վէ ֆահտէպախչ թէրթիպ՝ տախա Մօրինա պալըգ եազընա թէրճիհ օլըն-մալը տրը։ Պինանէն ալչէ պէն տախի-անը պու սուրէթլէ թավսիյէ իտէրիմ։

Օրտուն Հիւմայուն
աթրպպաի սապրգասընտան
Տօքթօր Ա. Անդրէասէ

ԹԷԼԷԳՐԱՖ

(Աֆտաս դը Գոնֆրանսիզ)

Բէթէրսպուրկ 28 մարտ

Իմբէրաթօր՝ Ռուսիանրն Գերլին վէ Վիէննատաքի աթաչէ միւթէրլերի Մ. Ռուգագօֆ իլէ Մ. Զեվվէֆի հուզուրընա գապուլ իթմիշ տիր։

Թանէտանը իմբէրաթօրի ադասը՝ պէօյիւք բէրհիղին միւտաէթը պա-գիյէսինի Կայնատա կէչիրմէք իւզ-րէ օրայա կիթմիշ տիր։ Կրանտիւգ Գոնսթանթէն Գոնսթանթինովիչ՝ կը-բանտիւգ Սերժին եերինէ Բրէսի-բանսքի նամ խասսա ալայը գօման-տանլըղընա գաթիէն թային օլընմըշ տրը։

Բօմա 28 մարտ

Ադամս Մրէնդ՝ մարքի տը Ռուսի-նինին հապէշիսթան հագգընտա մէ-մալիքը էճնէպիյէտէքի իթալիա սէ-ֆիրլերինէ պիր թահրիրաթը ուղար-միյէ կէօնտերէճէյինէ տիր օլան չալիալը գաթիէն թէքզիպ էյլէմիշ տիր։

Գելկրատ 28 մարտ

Կակարին վարօր գումբարաճասընը-ն սէնէի ախիրէ պիւտժէսինտէ 15740 ռուբլի աչրդ կէօսթէրիլմիշ տիր։ Մէզքիւր գումբարաճասընը մէճլիսը ուղուղիսի՝ 3 վարօր տաթարագ տահա պէօյիւք պիր վարօր իշթի-բասընը վէ պիր տէսթիկահ իլէ մուսթէճիֆ անպարլար թէճէսիսինի գարարլաշարմըշ տրը։

Վիէննա 28 մարտ

Գոռնէսնոռ Բուրիէին Գելկրատ-տան ալտրը մալիմաթա կէօրէ, Սրբպ հիւքիւմէթի՝ սարքիյաթը մա-հալլիյէտէն բէտ ախրընա տարբ օ-լան գանունանամէյի՝ մուխալիֆէթը վագբայա բաղմէն Սգուբչինա մէճ-լիսինտէ 2ՅՆԷի գրաաթընտան սոնրա տերհալ մէվգբի իճրայէ վաղ իթմէք արզուսընա տրը։ Սրբպ հիւքի-մէթի՝ պիճիմէվէ իւճբէթ վէ կիւն-տէլիքլէրէտէն տախի 100տէ 8 վէ էմ-վալը մէնգուլէտէն 1000տէ 8 բէսմ իսթիֆասընա տարբ պիր լայիհա թանգիմլիլ Սգուբչինայա թէպլիղ իտէճէք տիր։

Մուսլիմը մէշհուր Մ. Գարլ ֆօն Գրաուն վէֆաթ իթմիշ։

Ադինա 28 մարտ

Մէճլիսը մէպուսան՝ Մ. Թրիգու-բինին իթիհամընա տարբ օլան թէք-լիֆի՝ բազար երթէսի կիսնիւ մէվգբի միւպահասայա զաղ իտէճէք տիր։

Գուգրեշ 28 մարտ

Գելճիգա հիւքիւմէթինին 240 միլ-եօն ֆր-ռընգ պիր իսթիգրազ իչիւն միւզաքերաթա պուլընտրղընը Ռ. Ֆ. բիվալէթ իսիյօր։

(Ադամս Օրէնդալ)

Բարիզ 28 մարտ

Բէնսը ճիւմհուր՝ Ռուսիա սէֆիրի Մ. Մօհրէնհայա Լէժիօն տ'Օնէօր նիշանընը 1ՅՆԷի բրիթպէսինի իթա էյլէմիշ տիր։

Գերլին 28 մարտ

Իմբէրաթօր՝ տախիլիլ նազրը

(214)

ԶԷՎՃ ՎԷ ԳԸՍԳԱՆՃ ԶԷՎՃԷ

ՄԻԻԷԼԻՑԻ

ԷՄԻԼ ԲԻՇՈՒՐԻ

ՄԻԻԹԷՐՃԻՄԻ

ՑԻԴՐԱՆ ԱԴԱՄՆԱՆ

Գէտպախթ ճէյմս՝ վալիտէսինին եալընը-ղ քէնտիսի իչիւն վէ քէնտիսիյէ եաշասընը-ղընը պիւիր իտի ամմա երինէ էօլմէք իսթէյօր իտի։ Ֆու նէ՛ տէրէճէ չալըրը-ղ։ Ամապա էյնի քէօթիւլի ֆարգ իթմէք գուտրէթինի պիւսպիւթիւն ղանֆ մը իթմիշ իտի։ եախօտ օ՞ղմայա քի իւզէրինէ պիր տէլիլիք կէլմիշ օլ-սուն։

Էօլմէք իսթէյօր իտի վէ քէնտիսինէ նէյէ ասարը չէֆագաթ վէ մուհապէթ ըզհար իթմիշ օլան պէչարէ վալիտէսինին տախի անիտէ վէֆաթ իտէճէկինի հրսս իթմէյօր իտի։

Խայր, պունը տիւշիւնմէյօր իտի, վէ եախօտ նատիրվէ զարիպ պիր էնանիյէ-թէ մէպին գալպինտէ հիչ մէրհամէթ գալմայարագ, պունը տիւշիւնմէք իսթէմէ-յօր իտի։

Ճէյմս եազըլանէսինէ օթուրուպ գալէմինի միւրէքքէպէ պաթըրը վէ պիր մէքթուպ քեաղըտընը իւզէրինէ «Մէվկիւլիւ վալիտէմ» տէյու եազը-ը։

Ֆու սըրատա օտա գարուսը աչըլը-ը։

Ճէյմս հըզ իլէ արգասընա տէօնտիւ։

Կէյլէն վալիտէսի իտի։

Տէլիգանը տերհալ պիր քիթապ ալըպ, իւզէրինէ իքի քէլիմէյի եազմըշ օլ-տըղը մէքթուպ քեաղըտընը թէքմիլ գարատը։

Մ. Լինգօլն տիչարը չըգըպ գիլիպ կիթմիշ օլտըղընտան, վալիտէսի գօշմուշ օղլունընը եանընա կէլմիշ իտի։

Մատամ Լինգօլն՝ ճէյմսը հարէքէթինի ֆարգ իտուպ, քէնտի քէնտինէ «—Օղլում եազը եազըյօր իտի—» տէտի։

Տէլիգանը՝ այաղա գալգարը վէ կիւլիւմսէմէյէ չալըշտը։ Լաքին վալիտէսինին աղըր թավրընը վէ սթէֆիչան պագգընը կէօրիւնճէ, էօնիւնէ պագմայա պաշ-լատը։

Մատամ Լինգօլն՝ աղըր աղըր օղլունընը եազըխանէսինէ եազալատը, քիթապը եօգարը գալտըրարը վէ «Մէվկիւլիւ վալիտէմ» իպարէտինի օգուտու։

Գատէհու մատամ Լինգօլն.— Ա՛, պանա մէքթուպ եազըյօր ըմընը, էօյլէ՞ մի։ տիմէք վալիտէնի հէնուզ պիր ազ տիւշիւնէյօրսընը։ Ֆունտան էվվէլ պաշգա պիր մէքթուպ եա՞զմամըշընը տրը։

Ճէյմս.— Խայր, վալիտէճիկիմ։

Մատամ Լինգօլն.— Սահի՞հ մի սէօյլէյօրսընը։

Ճէյմս.— Էվվէթ, վալիտէճիկիմ։

Մատամ Լինգօլն.— Գա՞չ մէքթուպ եազմագ իսթէյօր իտին։

Ճէյմս.— Իքի մէքթուպ։

Մատամ Լինգօլն.— Գիրինճիսի պանա՞ մը։

Ճէյմս.— Էվվէթ։

Մատամ Լինգօլն.— Էյ օ պիրի՞։

Ճէյմս.— Վալիտէճիկիմ. . .

Մատամ Լինգօլն.— Օ պիրի՝ բէտերին Մ. տը Գարմէյլ, տէյլ՞ մի։ կէօրի՞-յօրմըսընը նասըլ էյի պուլույօրրսի։ Ճէյմս, մէքթուպ եազան պօշ չէյ տիր։ Պանա մէքթուպ եազմաղա նէ՞ լիւզում վար։ քեաղըտ իւզէրինէ եազաճաղընը չիֆահէն պանա սէօյլէյէ՞մէզմիսին։ Ֆունտան զաթի նազար, պանա հէր նէ քի եազաճագ ի-սէն, պէն անլէրի պիւիրիմ վէ եախօտ պիմէք զաննընտայրմ։ Ա՜հ, Ճէյմս, սէվ-կիւլիւ էվվատրմ, սէնին կիւզէլ պիր պուսէն՝ պիր մէքթուպտան էյի տիր։

Տէլիգանը՝ վալիտէսինին պօյնընա սարըլըը։

Մատամ Լինգօլն՝ եիւրէյի գալգմըշ օլտըղը հալտէ.— Իչթէ պու պէնճէ պիր մէքթուպտան ալէա տրը։— տէյիպ պիր ազ սիւքիւթ իթտիքտէն սոնղրա սէօ-զիւնէ տէվամ իլէ։— Մ. տը Գարմէյլէ կէլինտիքտէ, էկէր օնա մէքթուպ եազ-մագ իսթէիրսա իսէր իսէ, պէն եազարըմ։ Սէնին՝ Մ. տը Գանօնժ իլէ պիր տուէլ-լօ իճրա իտէճէկինի Մ. տը Գարմէյլէ պիլտիրմէք պէնճէ պէյհուտէ տիր։

Ճէյմս.— Տիմէք, վալիտէճիկիմ, պիլիրսինիզ. . .

Մատամ Լինգօլն.— Եվվէթ, պիլիրիմ քի տիւն ագշամ Մ. տը Գանօնժա վուրմուշսընը, օ տա սէնտէն սիլահ վասէթասընյա Թարգիյէ Թալգա իթմիշ։ Լաքին սէն տէօյիւմյէճէքսին, Ճէյմս, տէօյիւմէյէճէքսին սէն։

Ճէյմս՝ պիրտէն պիրէ եօգարը տիքիլէրէք.— Ա՜հ, վալիտէճիկիմ։

Մատամ Լինգօլն.— Իսթէմէմ քի պու Գարոն տը Գանօնժ էվվատրմը էօլ-տիւրսին։

Ճէյմս.— Մ. տը Գանօնժլա գըլըճ գըլըճա կէլմէքլիկիմ լազըմ տըր, վալիտէ-ճիկիմ, զիրա ալէնէն օնա մուտուում։

Մատամ Լինգօլն.— Պէյանը իթիզար էթ։

Ճէյմս.— Պէն օ ալչագ ըէզիլէ պէյանը իթիզա՞ր մը իտէյիմ, Ալլահ իթմէ-սին, վալիտէճիկիմ, հիչ պիր վագթ։

Մատամ Լինգօլն.— Էօյլէ ամմա սէն օնը գըզըլթըրմըշսընը։

Ճէյմս.— Հաղարէթլէրինէ միւնասիպ սուրէթտէ մուգապէլէ իթտիմ։

Մատամ Լինգօլն.— Ճէյմս, իսթէմէմ քի տուէլլը իտէսին։

Ճէյմս.— Իմքեանը եօգ տրը, վալիտէճիկիմ։

Մատամ Լինգօլն.— Տուէլլը՝ ճանավարճա պիր շէյ տիր։

Ճէյմս.— Հէր քիմէ հագարէթ օլընը իսէ, տուէլլը վասէթասընյա անքն ինթիգամը ալընը։ էկէր տուէլլը իթմէյէճէք օլուր իսէմ, նամուսըմ բայմալ օ-լուր։ Էվլատընրզը ալչագ պիրի օլտըղընը իչիթմէք իսթէրմիսինիզ։

Մատամ Լինգօլն.— Ճէյմս, էկէր պէյանը իթիզար իտէճէք օլուր իսէն...

Ճէյմս.— Ֆու տահա պաչգա պիր ալչագլըգ օլուր, հէմ ալչագլըգլարընա տա-էն զիյատէ մուհիպպէթի պուլընը։ լաքին նասըլ քի տէտիմ, պէյանը իթիզար իթմէյի հիչ պիր վագթ գապուլ իթմէմ։

Մատամ Լինգօլն.— Աման եա Բապպիմ Ալլահ։

Ճէյմս.— Վալիտէճիկիմ, գօրգուլարընընտան իչի անլայամայօրսընը, զիհնի-նիզ գարըշյօր։ Լաքին, սէվկիւլիւ վալիտէմ, պէն սէնի պիլիրիմ։ պիր ազ տիւ-շիւնսէն, օղլունընը էօյլէ պիր ալչագլըգա նամուսընը բայմալ իթմէսինի նասիհաթ իթմէյսին։

(ՅԿ-4)

Մ. Գէօթիսէրի զեկուցէթ իթմիշ իսէ տէ, միւշարէլէյէին իսթիֆիյա մէճ. պուր օլաճաղը էենիտէն իտտաա ի. տիլմէքտէ տիր։

Բէթերսպուրկ 28 մարտ

Ռուսիա հիւբիւմէթի՝ կազէթա-լարը պիր գրսմը Թարաֆընտան վերիլեն նէսայիհինաղարը իթիպարա ալարաղ, բէթրոլ կազը իմալաթընը թահթը ինհիսարա ալմագ նիյէթին-տէ տիր։ Թէտպիրը մէգքիւր՝ Ռուսիա էրպապը սէնայիհին՝ Ռուսիանընն պիրճիմլէ բէթրոլ մէնպալարընը զապթ իթմիշ օլան Բօչիլտ գումբան-էասըյլա ըէգապէթտէն աճիզ պուլընմալարընտան նէյէթ էյլէմիշ տիր։

Մոսգուա 28 մարտ

Մոսգուա սէրկիսինէ էյնա վազիտէն Ֆրանսըզլարը ատէտի՝ 2700է պալիզ օլմուշ տըր։

Վիէննա 28 մարտ

Թանղիմը մէսքիւբէթ մէսէլէսի հագգընտա Աւսթրիա վէ Մաճարիսթան մալիւէ նազըրլարը պէյնինտէ իթիլաֆը թամմ հասել օլարը մէվմուգէն բիրալէթ օլընըյոր։

ԹԻՒՃԱՐԻՑԷ

Տէրսաատէթ Թիճարէթ Օտասը կազէթասընտա պէրվէհը աթի օգունմըզ տըր։

Տէրսաատէթ Թիճարէթ վէ Զբրաաթ վէ Սէնալի Օտասը ազասընտան պու սէնէ պէր մուճիպը նիզամ թէպտիլ ու իսրաճ օլունան 8 զաթընը եէրինէ ինթիհապ վէ թալին օլանան եէնի ազալարընը մէվգբլարընա կէչիրիլմէլերի վէ Օտա հէյէթը իտարէսինին ինթիհապ ու թալինի զըմմընտա կէչէն բէնճէնպիհ կիւնիւ Օտա հէյէթի իճթիմա իմմիշ տիր։

Իճթիմայա պէր գախտ իպթիտաբ խրիմիշ, վէ կէչէն իճթիմանընը զապթնամէի գրաաթ վէ թատիգ օլունտրգտան սոնրա սատ. Ազարեան Արիստակէս էֆ. հազրէթլերի թարաֆընտան սուրէթի աթիտէ միւնտերիճ նութգ իրատ օլունմուշ տըր։

«Էֆէնտիլէր»,

«Գէհասպէլ նիզամ գբտէմ վէ սիւլիս իթիպարբյլա պու սէնէ միւտտէթը մէմուրիյէթլերի միւնգազիյէ օլմուշ օլան զէվաթընը եէրլերինէ Օտամըզա ազա թարինի զըմնընտա կէչէն փետրվարըն 26ընտա իճրա գբլընան ինթիհապաթ ճիհէթիլէ, պու կիւնքի իճթիմարմըզ՝ 1891 սէնէսի իչիւն Օտա հէյէթը իտարէսինի թէչքիլ էյլէմէք մագսէտինէ միւպէթէի պուլընմըշ տըր։

«Ֆագաթ պու թէչէպիւստէն եվվէլ պու սէնէ ինթիհապ օլընան ազամ միւհթէրէմէյի թէպրիք իթմէյի վէ ազամ գատիմէնին մէսայիի վագբալարընը արզը շիւքրան էյլէմէյի՝ քէնտիմէ շերէֆ վէ պախթիյարթ ատտ իտէրիմ։

«Ազամ միւնթէխեպէնին էքսերիսի՝ եվվելճէ տախի հէյէթիմիզէ տախիլ պուլընտըզը, վէ քէնտիլերինին բէվիյէթ վէ իդթիտարլարը միճէրբէպ վէ միւսելլէմ օլարը ճիհէթլէ, զատէմա տախի Օսմընընը թէմշիյէթը ումուրընա սարֆը մէսաիի ֆէտաքէարանէյէ տիրիլը հիմմէթ պուլուրմայաճաղլարընը գավիէն իմիտ իտէրիմ։

«Պու սէնէ միւտտէթը մէմուրիյէթլերի խիթամա բէստէ օլարաղ հէյէթիմիզէն միֆթարէգաթ իտէն միւհթէրէմ բէֆիգլերիմիզին վէլէվմուվագգաթ օլսուն, յու միֆթարէգաթլարընտան թէհասսուլ իտէն թէեսսիւրիմիզի տերմէյան էյլէմէյի տախի վազիֆէտէն պիլիրիմ։

«Պիճիմէ ազամ բիրամըն մուավէնէթը մախսուսէսինէ իթիմատ իթմէմիշ օլսա իտիմ, կէյէն սէնէ էօհտէի աճիզանէմտէ իպգա պույուրմըշ օլտուղընըզ բիյասէթի՝ սըհհէթը վիճուտիյէմին ատէմը միասատէսի միւնասէպէթիլէ գապուլ վէ վէզայիֆը միթեբէթիպէսինի տերէօհտ իթմէյէ ճէսարէթ իտէմէյէճէկիմ տերքեար իտի։ Շու հալտէ հագգըմտա կէօսթերիլէն թէվէճճիհլաթ վէ իպրազ պուրբլան մուավէնաթտան տօլայը ճիհմէլէնիզէ արզը մահմիտէթ էյլէմէյէ վէ սէնէ զարֆընտա մէվանիի սըհհիյէ միւնասէպէթիլէ հազրը պուլընմատարզմ վագթլարտա Օսմանն մուամէլաթը ճարիյէսինին թէվիյէսինէ սարֆը հիմէմաթ իտէն միւհթէրէմ բէֆիգիմ իդդ. Ֆէրիտ պէյ էֆ.՝ տախի ալրընա թէչէքքիւր իթմէյէ միւսատէ պուլուրմանընը թէմէննի էյլէրիմ։

«Իմտի պէրմինվալը մէշրուհ նիզամնամէմիզէ թէվֆիգէն Օսմանն հէյէթը իտարէսինի ինթիհապ վէ թէչքիլ պուլուրմանընը թէլիֆիլէ խաթմը մէգալ էյլէրիմ։»

Արիստակէս էֆ. հազրէթլերինէ Ֆէրիտ պէյ էֆ. պէր վէճճը աթի ճէվապ վերմիշ տիր։

«Վազիֆէի աճիզանէմի իյֆայա վագը օլան սայ ու զալրէթինի թագտիրէն բէիս էֆ. հազրէթլերինին հագգընտա իզհար պուլուրտրգլարը թէվէճճիհլէրինէ մուգապէլէթէն արզը թէչէքքիւր իլէ պէրաղէր, էօհտէմիզէ միւթեբէթթիւ վէզայիֆին Վէլիեինիմէթը պիմիթինանընմըզ չէվքէթլու Բատիշահըզ էֆէնտիմիզ հազրէթլերինին Օսմանընը թէվտի վէ իհսան պույուրմըշ օլտուղարը վէզաիֆ՝ մուգատտէս օլտուղընտան, պունըն իյֆասը մէֆքուրզը զիմմէթը ուպուտյէթիմիզ պուլընտըզընը, վէ պու պապատէի մուվաֆֆագիյէթը աճիզանէմ՝ միճեբրբտ բէիս էֆ. հազրէթլերիլէ բիւֆէգաի միւհթէրէմէմիզին զայրէթ վէ մէսաիէրիլի հասել օլմուշ իտուկինի իթիրաֆ իտէրիմ։»

Օտա հէյէթի՝ միւշար վէ մուամիլէյհիմանընն իչպու նութգլարընա մուգապէլէթէն պէյանը թէչէքքիւր իթմիշ, վէ միւշար վէ մուամիլէյհիմա թարաֆլարընտան տախի մուգապէլէ օլընմըշ, վէ պատէհու Օտա հէյէթը իտարէսինին ինթիհապընա թէչէպպիւս օլընարաղ, սատ. Ազարեան Արիստակէս էֆ. հազրէթլերի՝ բէիսը էվվէլ, իդդ. Ֆէրիտ պէյ էֆ.՝ բէիսը սանի, սատ. Ճօրճաքի Գազանօվա էֆ. պիրինճի միւշավիր, իդդ. Մանուկեան Սինէքերիմ էֆ.՝ իքինճի միւշավիր, վէ Ժօզէֆ Լէվի էֆ.՝ սանտրգքեար թարին իտիմիշլէր տիր։

Գու սուրէթլէ Տէրսաատէթ Թիճարէթ վէ Զբրաաթ վէ Սէնալի Օտասընն 24 ազասընընն էսասիսի պէր վէճճը աթի տիր։

Սատ. Ազարեան Արիստակէս էֆ. հազրէթլերի (բէիսը էվվէլ),

Գասմաճըզատէ իդդ. Ֆէրիտ պէյ էֆ. (բէիսը սանի),

Սատ. Ճօրճաքի Գազանօվա էֆ. (պիրինճի միւշավիր),

Իդդ. Մանուկեան Սինէքերիմ էֆ. (իքինճի միւշավիր),

Ժօզէֆ Լէվի էֆ. (սանտրգքեար),

Եէնիտունեա սատ. Տիմիթրաքի էֆ. հազրէթլերի,

Սէպահզատէ սատ. Միւլէյման պէյ,

Պոյաճեան Ցակոբ էֆ.

Մ. Հաճօբուլօ,

Մ. Սէվասթօբուլօ,

Մ. Սթավրօ,

Կիւմիւշկէրտան Տիգրան էֆ.

Մէհմէտ Ապուտ էֆ.

Կիւմչեան Յովհաննէս էֆ.

Մ. Սթէֆանօ Տանտրէա,

Մ. Ճօն Թօմսըն,

Էրալիզատէ Ահմէտ պէյ,

Մ. Ժան Ֆիլիբիտիս,

Մ. Սիլվէն Միլ,

Մ. Ժան Անասթասիատիս,

Գրնահեան Արթին էֆ.

Մ. Նիգոլօբուլօ

Գուլուսիզատէ Ապտուլլահ էֆ.

Մ. Թէլէվաք Թէոլոզու։

* * *

Թիճարէթը Գահրիյէ մահքէմէսի բիյասէթը ալիյէսինտէն Տէրսաատէթ Թիճարէթ Օտասընա վուգուս պուլան Թէպլիղը բէսմիյէ նազարէն, աթիտէ էսասիսի մուհարբեր զէվաթ՝ Թաթիլը Թէեսիյաթ էյլէմիշլէր տիր։

Սթամպօլտա Տուլունը Ուսմանիյէ իտարէսի գարշըսընտա մուգիմ սաաթճը Երամեան Սիմոնն 6 շուպաթ 306 թարիխինտէն, վէ Խօճաբաշատա սաբին գասսապ Սբիրօ Տէտէնին 28 շուպաթ 306, վէ Գիւրքճի խանընտա 20 Նուէմբրօլը օտատա մուգիմ գօմիսիօնճի Ապրամ Եասէֆ Նաարն 5 մարտ 307, վէ ըՍ Թամպօլտա Վալիտէ խանընտա մուգիմ Թիճճարտան Եօրտան վէ շիւրէքեասընն տախի 11 մարտ 307 թարիխլէրինտէն իթիպարէն իֆլասլարընա հիւքմ իտիլմիշ տիր։

ՏՕԳԹՕՐ ՃԷԼԱԼԵԱՆ

Թէտավիի խուսուսի՝ իլէթը էֆբէն. ճէյէ, վէ ալէաթը թէնասիւլիյէ տիր. Գալաթատա քէօբրիւ պաշը Նօյէրօ 8։

ՐԷՍՄԻ

Հալէպ, Մամուրէթիւլ Ազիզ, Տիյարպէքիր, Թրապիզոն, Էրզրում, Վան, Էնգարէ, Գիթլիս վէ Ատանա վիլայէթլէրինտէ տախի ասայիշին պէր քէմալ պուլընտըզը՝ մահալլէրինտէն կէլէն ֆի 13 վէ 14 վէ 15 մարտ սէնէ 307 թարիխլի թէլէգրաֆնամէլէրտէն անլաշըլմըշ տըր։

ԹԷՎՃԻՀԱԹ

Շէհէր Էմինի տէվ. Ըրտվան պէյ հազրէթլէրինին՝ ումուրը մէվտուէսինի հիւսնիւ իլֆատա միւշահէտ օլան իգտամ վէ զալրէթլերի ըէհինը թագտիրը ալի օլմասընա մէպնի էօհտէլերինէ ըիւթպէի սամիի վէզարէթ (բաշալըգ),

Լազգիյէ միւթէսարրըֆլըզը՝ Ուրֆա միւթէսարրըֆը սատ. Զիյա պէյ հազրէթլերինէ իպգաէն,

Գրուսա վիլայէթինէ Գիրատիչ գազասը գայմագամլըզը՝ Մէքթէպը Միւլքիյէ մէհզունլարընտան Ալի Ասաֆ պէյէ թէվճիհ պուլըրլմըշտը։

* * *

Գապը Սէրասքէրի Լէվազիմաթը Ուսմանիյէ տարիբէսինին Զնճի շիպէսինէ մէրպութ Թահնիյէ իտարէսի միւտիրի միրալայ իզզ. Մէհմէտ Ադրիֆ պէյէ՝ իրֆաի վազիֆէ էմրինտէ մէյհնուտ օլան մէսալիի մէմուրէհ վէ զալրէմը ֆէվգէլատէսինէ միւքեաֆաթէն հիւնհիւ Մէճիտի,

Մուզիգայի հիւմայուն միւլազիմլէրինտէն օլուպ ֆախրի օլարաղ էճգախանէի հիւմայուն քիթապէթի մուավինլիկինտէ պուլընան Ալաէտտին էֆ.յէ խրատմաթը մէմուրէհսինէ մէպնի 5ինճի բիւթպէ Մէճիտի նիշանը իհսան պուրբլմըշ տըր։

ՏՈՒՑՈՒՆԸ ՈՒՄՈՒՄԻՑԷԻ ՕՍՄԱՆԻՑԷ

Իլան

Ախիրէն չէրէֆսատը օլան իրատէի Սէնիյէի ճէնազը Բատիշահի մուճիպինճէ, Շիրքէթը Խայրիյէ իտարէսինին պու տէֆա բէսիւմանէ զամմ իթմիշ օլարը 140000 լիրա Օսմանինին հիսսէ սէնէտաթընտան 100տէ 1 հիսսաղբյլա իճազ իտէն բուլ բէսմի՝ պու քէրրէ քեամիլէն իսթիֆա գբլընմըշ օլմաղլա, սէնէտաթը մէգքիւբէյի մէճճանէն բուլլաթտրմաղ իւզրէ համիլլէրինէ՝ Գալաթա կէօմրիւկիւ ֆէվգինտէ վագը Տամկա իտարէսինէ միւրաճաաթ էյլէմէյէրի իլան օլընը։

14 մարտ 307 3—1

ՄԻԻԹԷՖԷՐՐԻԳԱ

Մայէթը Սէնիյէ էրքեանը հարպ ֆէրիգի վէ Մաւզէր Թիւֆէնք վէ ֆիշէնք գօմիսիօնլարը բէիսի եավէրը սանիի հազրէթը Շէհրիյարի ֆէրիգ Մէհմէտ Շաքիր բաշա հազրէթլերի՝ պա իրատէի Սէնիյէ Մաէյնտէ միւթեչէքքիւլ թէֆթիշը ասքէրի գօմիսիօնը ալիսի վէ Գապը Սէրասքէրիտէ միւթեչէքքիւլ թէնսիգաթը ասքէրիյէ վէ հարիգ իանէ գօմիսիօնլարը ազալրգլարընա տախի նասագ ու թային պուլըրլմըշ տըր։

—Գու քէրրէ Մաճառիսթանտան ճէլգ օլընան 37 աթրն էրթօղրուլ սիվարի ալարընա թէվզիի խուսուսընա իրատէի Սէնիյէ սուտուր իթմիշ տիր։

—Էնգարէյէ տօղրու թէմտիտ իտիլմէքտէ պուլընան չըմէնտրֆէրին Գիլէճիկէ գատար օլան գրսմը խիթամ պուլմաղլա, իճրան գապուլը մուավագգաթը իչիւն տէմիր էօլլար միւտիրի Խայրի պէյ հազրէթլէրինին բիյասէթի թահթընտա օլարաղ պուկիւնլէրտէ մահալը մէգքիւրէ պիր հէյէթը մախսուսէ կէօնտէրիլճէէք տիր։

—Ինկիլթէրա հիւբիւմէթի թարաֆընտան վագը օլան տավէթը մախսուսէ մուճիպինճէ, կէլճէք օգոստոստա Լօնտրատա ինիգատ իտէճէք օլան հրֆղ իւս սրհհէ գօնկրէսինէ թարաֆը հիւքիւմէթը Սէնիյէտէն ազա սրֆաթբյլա հազրը պուլընմազ իւզրէ Մէքթէպը Թրպիյէի Շահանէ էմրազը տախիլիյէ մուալիմի միրիկիա Ֆէյզի բաշա՝ Մէճլիսը Խասսը վիւքէլճա պիլինթիխապ, մազպաթասը խաքիրան Շահանէյէ արզ օլընմըշ տըր։

—Սամսունտան Սիվասա վէ Սինոպտան Գայսէրիյէ գատար իքի չըսէնտրֆէր խաթթը իմթիյազընը թալեպ իտէն Մ. Գոթար իլէ Մ. Մազարընն օլ պապատ թանզիմ օլընան մուգավիլէ վէ չարթնամէ լայիհալարընա պազը թատիրաթ իճրասը՝ մէճլիսը նաֆիճանընն էվվէլինի կիւնքի իճթիսարընտա միւզաքէրէ օլընմըշ, վէ երարընն թէքրար թահթը միւզաքէրէյէ ալընճաղը իչիւրիմիշ տիր։

—Մուտանեա-Գրուսա խաթթընը Մ. Նակէլմաքէրս վէքիլի Մ. Թուգասա տէվր ու թէսլիմ իչիւն Մուտանեայա կէօնտէրիլէն հէյէթը մախսուսէ բէիսի պուլընան էրքեանը հարպ միրալայը Շէրէֆէտտին պէյ՝ Տէրսաատէթէ ավտէթլէ սուրէթը տէվր ու թէսլիմէ տաիր թանզիմ իթտիկի մուֆասսալ պիր բարբրթօլը նաֆիճա նէզարէթինէ թագտիմ իթմէքլէ, եվվէլքի կիւն մէճլիսը նաֆիճատա մէզքիւր բարբրթօ հագգընտա իճրան միւզաքէրաթ իտիլմիշ տիր։

Մ. Թուգաս տախի՝ խաթթը մէզքիւրը թէսլիմ ալարաղ կէչէն ճումատա կիւնիւ Տէրսաատէթէ ավտէթ էյլէմիշ տիր։

—Էմլաք վէրկիսիլէ թանզիֆաթ բուսուսընտան՝ ազարէթ սահիպլերի զիմմէթինտէ պուլընան պիր խայը պագայանն սերիան թահսիլի իչիւն Շէհր Էմանէթինտէն տէվիրը պէլէտիյէ թէպլիղաթ վուգու պուլմուշ տըր։

—Թիճարէթ միւտիրի Մէհմէտ Նուրի պէյ հազրէթլերի՝ Ալէմանիա վէ Ֆրանսա զըրաաթ մէքթէպլերինտէ թահսիլը իւլում իթմէք իւզրէ Սէրասքէրիտէ միւթեչէքքիւլ թէնսիգաթը ասքէրիյէ վէ հարիգ իանէ գօմիսիօնլարը ազալրգլարընա տախի նասագ ու թային պուլըրլմըշ տըր։

—Գու քէրրէ Մաճառիսթանտան ճէլգ օլընան 37 աթրն էրթօղրուլ սիվարի ալարընա թէվզիի խուսուսընա իրատէի Սէնիյէ սուտուր իթմիշ տիր։

—Էնգարէյէ տօղրու թէմտիտ իտիլմէքտէ պուլընան չըմէնտրֆէրին Գիլէճիկէ գատար օլան գրսմը խիթամ պուլմաղլա, իճրան գապուլը մուավագգաթը իչիւն տէմիր էօլլար միւտիրի Խայրի պէյ հազրէթլերինին բիյասէթի թահթընտա օլարաղ պուկիւնլէրտէ մահալը մէգքիւրէ պիր հէյէթը մախսուսէ կէօնտէրիլճէէք տիր։

—Շէհրիսիզատէ պուլընան Մաճառսէյլահլարը տիւն Գէյօղլու, Շիչլի, Գեաղրտխանէ վէ մահալը սարբէյի կէզմիչլեր տիր։

Մաճառիսթան զըրաաթ նէզարէթի Թարաֆընտան իհտա օլունան պազը պուզտայ Թօխուսլարը՝ սէյյահինը մուամիլէյհիմտէն պիր գաչ զաթ մարիֆէթիլէ տիւն Մապէյն պաշ քեաթիպի Սիրբլյա բաշա հազրէթլերինէ Թագտիմ իտիլմիշ տիր։

—Մէհֆաքիմը նիզամիյէ սէվգ օլընան մազնունլար հագգընտա զապրթաճա իճրա իտիլմէքտէ օլան Թահգիգաթը էվվէլիյէնին տահա միւքէմմէլ պիր սուրէթլէ իճրասը զըմմընտա Պազը Զապթիյէտ միւթախասէս բօլիս էֆֆրասըյլա չավուշ վէ գօմիսէրլերէ պիր տէրս աչըլարաղ, պունլարըն էրպապը իգթիտարտան օլանլարընտան 40 գատարընն ինթիհապըյլա վէզայիֆը մէվքիւլէյէրինէ խալել կէլմէմէք իւզրէ հաֆթատա 2 կիւն պիրէր պուչուգ սաաթ գատար Ուսուլը Մուհաքէմաթը ճէզայիէ վէ ճէզա Գանունամէսիյէ Թահգիգաթը էվվէլիյէնին սուրէթը իճրաիյէսինին Թէարիս վէ Թալիմի, վէ պիլիմիհիան շահատէնամէ ալանլարընն Թէրֆիի սընրֆ վէ սէմուրիյէթ կիպի Թալիֆաթա նաէլիյէթի, վէ տէրատէն էէթիշմիշ օլանլար՝ լիւզումը մըգտարա պալիզ օլմըշը զէման, վիլայէթը Շահանէ բօլիս գօմիսէրլիկի կիպի խրատմաթը միւհիմմէի զապթանընն՝ պունլարա հասրը խուսուսընա Զապթիյէ նէզարէթինին իչրը վէ մեճլիսը մախսուսը վիւքէլա գարարը իւզերինէ լէտել արզ իրատէի Սէնիյէ սուտուր իթմիշ տիր։

ՏԷՐՍԱԱՏԷԹ ԹՐԱՄՎԱՑ ՇԻՐԲԷԹԻ

Իլան

Թրամվայ շիրքէթինէ 100 պէկիրին լիւզումը օլընը հիհէթլէ, մէզքիւր պէկիրլերին թէտարիքինէ Թալիպ օլանլարընՇիրքէթին իտարէխանէսինտէ մէվճուտ օլան չարթնամէյէ միւրաճաաթ իտէպիլճէքլերի, վէ Թահրիրէն վագը օլաճագ թէքլիֆլերին տախի՝ Ռուսի մարտըն 20ճի կէլճէկը չարշէնպիհ կիւնիւնէ գատար շիրքէթը մէզքիւրէնին Գալաթատա Բէրշէնպէ բազարընտա Զընար սօգաղընտա քահին մէրքէզը իտարէսինէ թէպլիղ իտիլմէք լազըմ կէլճէճէկի իլան օլընը։

Տէրսաատէթ 13/25 մարտ 1891

2—2

(81)

ԱՂՋԿԱՆ ՄԸ ՍԻՐՏԸ

ԳՐԵՑ

ՕՐԻՈՐԴ ԱԼԻՍ

Բուբուլ իր պաչտելւոյն յուզմունքը տեսնելով՝ իր վիշտը մոռցաւ։

—Գնա՛, Գառնիկ, գոչեց, սերդ ոյժ պիտի տայ ինծի համբերելու։

—Ցետոյ խիստ ցած ձայնով մը,—Միայն թէ սիրէ՛ զիս։

—Ցմա՛հ, աղաղակեց Գառնիկ դեռատի աղջկան ձեռքը իր սրտին վրայ սեղմելով իբր թէ անոր կրակը չօշափել տալ ուզելով անոր։ յետոյ Արթին աղային դառնալով ըսաւ։

—Հայր իմ, կը պաղատիմ, աղէկ հոգ տա՛ր Բուբուլիս, քեզի յանձներ եմ բոլոր կեանքս ու հոգիս։

Նաւաստիներուն ճամպարող դոչիւնները կը կրկնապատկուէին։

—Շուտ ըրէ՛, Գառնիկ, չոգենաւը շարժել սկսաւ, աղաղակեց Սոֆի վարէն։

Երկու սիրելիք իրարու ձեռք սեղմեցին վերջին անգամ առանց բառ մ'ըսելու։

Բուբուլ իր արտասուաթաց թաչկինակը տուեր էր անոր այդ ձեռաց հպման մէջ, և Գառնիկ զայն իր շրթանցը տանելով՝ ելնարանէն ցատկեց, վար իջաւ։ Քանի մը վայրկեան ետքը շոգենաւուն անիւները կը թաւալէին փրփրալից յորձանքի մը մէջ տարուբերելով շրջակայ մակոյկները, և անոր սոյլը երկարաձիգ արձագանգի մը պէս կը վազեր ալիքներուն վրայէն թռչելով անհունութեան մէջ։

Բուբուլ ջղային յուզմունքով մը նաւուն վերնայարկի պղնձէ երկաթները բռնեց ուժգին, և հոն անշարժ կեցած՝ դիտեց իր սիրելին, որ թաչկինակը կը շարժէր հեռուէն, մինչեւ արշաւասոյրն Շոհդէ առաւ տարաւ զինքը, անջրպետին մէջ անհետ ընելով վերջին կէտը մակոյկին, ուր կամփոփեր իր բոլոր հոգին։

Այն ատեն արագ, մոլոր քայլով մը անցաւ սրահէն, իջաւ նաւուն ըստորնայարկը, և հոն առանձին՝ ինկաւ բ-ռ-ռ-բէին վրայ գրեթէ անզգայ։

ԼԲ.

Նոյեմբերի վերջերը շարաթ իրիկուն մը մոտաւ Բուբուլ հօրը հետ Պիլէճիկ, ճերմակ ջորիի մը վրայ հեծած՝ մէկ քանի ուղեկցով իր ճամբու անկողնոյն հակ ու միւս քովը փոքրիկ սնտուկը։ Վասն զի Պրուսայի ճամբուն վրայ կանոնաւոր օթեւաններ չկան, և ուղեւորք խաներու աղտոտ անկողիններու մէջ պառկելու հարկէն ազատ մնալու համար՝ ստիպուած էին հետերնին տանիլ իրենց պիտոյքը։

Երեք օրէ ի վեր որ մեկնած էին Պրուսայէն, ուր անցուցած էին իրենց ուղեւորութեան առաջին գիշերը, Եէնիշէհիրի մէջ խանի մը, և անկէ անդին երկու գիւղերու մէջտեղը ամայի դէրէնդի մը խցիկին մէկ անկիւնն իջեւաներ էին ֆ-ռ-ֆչներու ընտանիքի մը ընկերակցութեամբ, վարը սրճարանին մէջ լսելով մինչեւ լոյս գինով ջորեպաններու, ֆէյէներու աղմկալից հայհոյանքն ու կռուտա խօսակցութիւնները։

Այնքան խորամուխ էր դեռատի աղջիկը իր ցաւատանջ մտածմանց մէջ որ այս պարագաներէն ոչ մին կազդէր իր սրտին։ Բաժնուած էր Գառնիկէն, և ասկէ աւելի ծանր բան մը չկար իրեն համար։ ալ ի՞նչ նը-չանակութիւն ունէին իր աչքին ուղեւորութեան այդ անպատշաճ մանրամասնութիւնները։ Նուազ դժբաղդ չը պիտի ըլլար եթէ լաւագոյն պայմաններու մէջ գտնուէր։ Կզգար միայն թէ շատ յոգնած էր, առանց որոշակի գիտնալու թէ այդ յոգնութիւնը ֆիզիկական էր թէ բարոյական։ Եւ հակերուն վրայ թոյլ կերպով ինկած՝ ջորիին մէն մի քայլափոխին գլուխը կը շարժէր, զոր այլ եւս ոյժ չունէր վեր բռնելու։ Կարծես ինքն ալ անզգայ բեռ մըն էր հոն տեղաւորուած։

Բուբուլը այս վիճակին մէջ տեսնողը պիտի կարենա՞ր ճանչնալ այն պերճ ամազոնն՝ որ դեռ տարի մ'առաջ Պէօյիւք-Ցէրէի և Բրինքիբօյի հայ-լոյին հիացումն եղած էր։

Օդը հանդարտ էր, բան մը չէր շարժեր հոն, որպէս թէ բոլոր հովերը ու անձրեւներն սպառած, վերջացած ըլլային։ Երկնից երեսը ճերմակ քող մը ձգուած էր որ ուշէրի, Դըրդլարի բլրակներուն կողմը քիչ մը կը մթնար, անկենդան ցոլք մը ղրկելով ածիլուած կմախքի նման մերկ ու լերկ դաշտերուն վրայ, որք ցուրտ, յոգնած թախծութեամբ մը կը նիրհեին կարծես։

Ցանկարծ խուլ, երկար Խաղբ- մը խղեց լռութիւնը, և սուրհանդակի ձիերուն վազքը եկաւ անցաւ մեռեալ խճուղիին վրայէն, բոժոժներու հնչիւնով մը լեցնելով անշրջտոը։

Արեւը ալ կոկսէր մօտենալ հորիզոնին կապարագոյն խաւերուն, և իր դեղնած երանգները նարնջի վառ գոյներ կստանային յստակ գծով մը աւարտած կլոր շրջանակի մը մէջ ամփոփուելով, որ երբ չէր պահ մ'առաջ։

Մթնշաղ հորիզոնին խորէն անորոշ ծուխ մը կը բարձրանար հիմակ թանձր, թուխ, և քանի կը յառաջանային՝ կը շատնար ու կատուարանար ամպի մը նման։

—Եկանք, Բուբուլ, ըսաւ Արթին աղան իր ջորին առաջ քշելով, սա մուխը տեսա՞ր, ֆ-ռ-ֆչներուն օճախէն է, հիմայ քաղաք պիտի մտնանք։

(Շարունակելի)

ԱՌՁԵՌՆ ԲԱՌԱՐԱՆ

ԹՈՒՐՔԵՐԷՆԷ Ի ՀԱՅԵՐԷՆ

ՑՕՐԻՆԵԱԼ

Է. Ս. Մ. Գասպարէան

Սոյն Թուրքերէնէ ի Հայ բառարանն որ 200ի մօտ երեսներէ կը բաղկանայ, բառերու յստակ բացատրութեամբն և հազարաւոր ուճերովն թէ Ազգ. վարժարանի ուսանողաց և թէ Օսմ. լեզուի հետամուտ եղող ամէն դասակարգի ազգայնոց յոյժ պիտանի և օգտակար կրնայ ըլլալ։

Գին 6 դահեկան

Դպրոցաց համար մասնաւոր չեղչ։

Կը վաճառի Մէրճան փողոց թիւ 33 Աչճեան գրատունը։

Գաւառներէ փափաքողը վերոյիշեալ հասցէին 6 դահեկանի նամակի փուլ ղրկելով կրնան ստանալ։

2—2

ՊԷՕՑԻԻՐ ԳԼԹԱՏԱ

ԷՎՐՕՊԱ ԽԱՐԻԹԱՍԸ

Մէշհուր ՔիչէրԹին սոն տէֆաքի նէշր Թիտիկի խարիթասընտան Թէրճէմէ օլընարագ մէվգբի ինթիչարէ վազ օլընան Եվրօպա խարիթասը՝

Պէզի վէվէրնիի տուվարա սարլանը, Ֆիյաթը 30 ղրշ. սբր։

Պէզսիզ ատիսի Ֆի 45 ղրշ. սբր։

Տէբսը՝ ՍուլԹան Համմամը ճիվարընտա Ուզուրլեան էֆ.նին 5 նոմէրօլը քեաղրատճըմաղասը օլարաք իլան օլընը։

10—6

ՊԱԳԱԼԻՅԷ

ՅՈՎՀԱՆՆԷՍ ՄԿՐՏԻՉԵԱՆ

Նո. 117 Պէյօղլունտա Աղաճամիսինէ Իսմայ սոգաղը գարլըսընտա 117 Նո.

ԳԱՂԱԹԱ ՖԻՑԱԹԸՑԼԱ

Հէր նէվի ալէա էրզագ, հուպուպաթ, մէշրուպաթ, պահարաթ վէ սարէֆ պուլունը։

Սբբարբչաթ՝ քէմալը տիգգաթ ու սիրաթլա իրար օլունճագ սբր։

ՐԷԺԻ ԱԳՍԻՕՆԼԱՐԸ

Րէժի պէյնէմբը մուասէլաթընն բէշին բարա իլէ իհրասընը Թէսնիլ Ռիմէգ իչիւն մէգբիւր պէյնէմբարտան մըգտարը քեֆքի կէթրիմիշ օլսըզը-մը, վէ պինէնէլէրկ մէգբիւր պէյնէմբը բէշին ազէլ իլէ միւպայէա վէ ֆիւրուխթի իտէճէյմի իլան իտէրիմ։

Մարրաք
Ա. ՖԱՐՐԱ

Գալաթատա
Խալիլ բաշա խան Ն՝ 7 30—10

ՍԱՐԱՖԻՅԷ

ԷՎՐՕՊԱ ՓՈՐՍԱԸ

Լոնտրա 28 մարտ	
Ինպլ. էհսամը Ինկ. Էր.	86-81
Օսմ. էհսամը աչըլըր	18-75
» » գաբանը	18-75
» » Սէրի Ա	41-
» » » Գ	24 ½
» » » Ս	18-¾
Օթօման 1871	099-½
Օսմանլը Գանգասը	14-81
Բուսիա իսթիգրազը	110-
Մըսրը տուչ. մուքթահրէտ	98-¼
» իսթիկազը	104 ¼
Տաիրա Սանիյէ Մըսրը	98-½
Թունիլիա իսթիգրազը	103-¾
Գուլկար իսթիգրազը	-
Գամաիօ Բարիզ 3 այ վատէ	28-43-60
Բարիզ 28 մարտ	
Ֆրանս. էհսկ. 3 % Ֆր.	94-97½
» » 4½ %	105-27½
Եէնի Օսմ. էհսամը աչըլըր	19-
» » գաբանը	19-
Մ-ուտուէլ	
Սէրի Գ.	24 55
» Ս.	19-
Բուլգարիա չըմէնտրֆէրի	77-
Օսմանլը Բէժիսի էհսամը	352-
» Գանգասը	622 50
Գրէքի Լիոնէ	786 25
Գրէքի Ֆոնսիէ	1272-50
Գոնթուար տ'էսքոնթ	-
Միւվէյրը ագսիօնը	2472-
Իթալիա էհսամը	4 47½
Մըսրը Ֆոնտ. մուքթահրէտ	495
Բոորիէ Թիւրքի	423 75
Տուման 5 % 1879	451 37½
Գամաիօ 3 այ վատէ	25-13
Վիէննա 26 մարտ	
Լոնտրա իւզէրինէ գա՛պէօ	115 30
Բուլգէրի չըմէնտրֆէրի ֆի.	36 80
Օսմանլը Բէժի աքսիօնը	161-25

ԳԱՂԱԹԱ ՓՈՐՍԱՍԸ

Էսկ. սամ. տիւն ագչ. գար.	0-28
» » » էն եուքսէք	20-29
» » » էն ազաղը	20 27½
Գու սապակ աչըլըր գ. ք.	20-29
Թահվիլաթը Օսմանիյէ	82-16
» » » էն եուքսէք	82-17
» » » էն ազաղը	82-13
» » » աչըլըր գ.ք	82 16
Սէռի Ա.	44-
» Գ.	24-20
» Գ.	20-29
Բուլգէրի չըմէնտրֆէրի	77 50
Ագչէ Ֆարիզ	8-
Բէբոր Ղրշ.	-
Հէվալէսիզ »	07 ½

ՊԱՆԳԱ ԱԳՍԻՕՆԼԱՐԸ

Գրէքի ժէնէրալ	9-19
Սթամպոլ պանգասը	6-16
Սոսիէթէ ժէնէրալ	6-10
Թրամվայ	5-37½

ԱԳՋԼԷՐԻՆ ՓԻՑԱԹԸ

Օսմ. լիրասը 100 ղրշ.տան	Ղրշ. Բ.
Պէյազ մէճիտիյէ Ֆարպէը	108-13
Մէճիտիյէ »	109-20
Պէշլիք »	103-
Ալթընըզ »	103-
Ինկիլիզ լիրասը	110 05
Ֆրանսըզ ալթունը	87-22
Բօլ	80-10
Գրէմվից ալթունը	81-12
Թարգոն գայմէսի	7-62

ԹԱՍՏԻՆԵՑ ԲԵԱՂԸՏՏ

10) լիք քեաղըտ	-
50) » »	16-
100) » »	-
500) » »	-
1000) » »	16-
10000) »	-

ԳԱՄՊԻՕ

Լոնտրա	110-⅛
Բարիզ 3 այ վատէի	22-90

ԻԼԱՆԱԹ

ՊԱԳԸ ՍԷՐԱՍԿԷՐԻ ՃԱՆԻՊԸ ԱԼԻՍԻՆԷՆ

(Նումէրօ 23)

Միւպայէա օլունճաղը իլան գըլընան պէշ եիւզ Թէնէլաթօ Գարտիֆ մատէն քէօմիւրիւնին պէշէր Թէնէլաթսը եիւզ տօգսան ղրուշտա Թալիպի էօհտէսինտէ օլուպ, մարթը բումինն օն սէքիզնճի կիւնիւ գաթիէն գարարը գաթիսի վերիւէճկինտէն, իթասընա Թալիպ օլանլարը՝ մագամը Սէրասքէրի Էվգաֆի մաթ տաիրէսինէ կէլմէլէրի իլան օլունը։

3—2

ՊԱԳԸ ՍԷՐԱՍԿԷՐԻ ՃԱՆԻՊԸ ԱԼԻՍԻՆԷՆ

(Նումէրօ 24)

Թարապլուսը Ղարպ ֆրգասը իչին միւպայէա օլընճագ օլան տէօրթ պին ալթը եիւզ ալթմըշ ալթը բիր ճէտիտ պուղտայ, վէ իքի եիւզ էլի պին գըյէի ճէտիտ տագիդ, վէ եիւզ երբի իչ պին գըյէ էրդ, վէ օն եէտի պին պէշ եիւզ գըյէ ֆասուլեա, վէ օլ մըգտար նօհուտ, վէ օն պէշ պին ալթը եիւզ ալթմըշ ալթը գըյէ չէքերին՝ մարթը բումինն օն սէքիզնճի կիւնիւ պիմիւնագասա գարարը գաթիսի վերիւէճէկինտէն, իթասընա Թալիպ օլանլարը՝ մագամը Սէրասքէրի Էվգաֆիմաթ տաիրէսինէ կէլմէլէրի իլան օլունը։

3—2

ՊԱԳԸ ՍԷՐԱՍԿԷՐԻ ՃԱՆԻՊԸ ԱԼԻՍԻՆԷՆ

(Նումէրօ 25)

Ասաքիրը Շահանէ իտարէսի իչիւն միւպայէա օլընճաղը վէ պէշէր չէքիսի օն իքի պուղուգ ղրշ.տա լիրա Թալիպի էօհտէսինտէ օլուպ գարարը գաթիսի վերիւէճէյի էվվէլճէ իլան գըլընան հաթասարը գարարը գաթիսինին իթասը՝ մարտըն երբմինճի չարշէնպիհ կիւնինէ Թասալիգ իտրի՝ միչ վէ երթէսի կիւնիւ տաիսի եիւզտէ պէշ Թէնզիլի մուգաբրէր պուլընմըշ օլտուղընտան, իթասա Թալիպ օլանլարը՝ մագամը Սէրասքէրի Էվգաֆիմաթ տաիրէսինէ կէլմէլէրի իլան օլունը։

3—1

Գէչլիքթաշտա հասան-Բաշա տէրէսինտէ վագը պօսթանն չէրէֆ սասրը օլան իրատէի Սէնիյէի հաղրէթը Բատիշահի մանիֆուգը միւնիֆի վէճճէլէ պաղչէ հալինէ վագը զրմիրնտա Իսթիմլաք Գարարնամէսինէ Թէվֆիգէն միւպայէասընա լիզում կէօրիւնէրէք, Թագտիրը գըյմէթի իչիւն Թէչքիլ օլանան հէյէթ Թարաֆընտան մէգբիւր պօսթանն հէյէթը մէճմուէսինէ իքի եիւզ ալթմըշ ալթը պին սէքիզ եիւզ էլի ղրուշ գըյմէթ Թախմին վէ Թագտիր իտիլմիշ, վէ գարարնամէնին սէքիզինճի մատտէսի հիւքմինճէ Ցէօրտիւնճի տաիրէի պէլէտիյէ գարուսընա վէ մէգբիւր պօսթանա խարիթասը եաբըշըրբըմըշ իտուկի իլան օլունը։

16 մարտ 307

Թիւտավէնտիկեար վիլայէթինտէ վագը Գարասի սանճաղը տախիլինտէ Հօրան գարիյէսինտէ 25, վէ Ամրուտապատ նահիյէսինտէ 55 գանթար 14 գըյէի աթիգ բէշիտսիզ բալամութը՝ մարթըն 10ընճը կիւնիւնտէն իմիպարէն 11 կիւն միւտտէթլէ մահալինճէ միւղայէտէյ չրգարբըմըշ օլտըղընտան, վէ Ամրուտապատ նահիյէսինտէքի բալամութը պէտէր գանթարը՝ 90 ղրշ.տա մահալի Թալիպի իւզերինտէ պուլընտըղընտան, պունա զամմ իմմէք, վէ մէգքիւր հօրան գարիյէսինտէքի բալամութա բէյ սիւրմէք իսթէյէնլէրին մահալինէ վէ եահուտ Մալիյէ Խազինէի ճէլիսինտէ Ազար վէ Բուսամաթ իտարէի ումումիյէսինէ միւրաճաաթ էլլեմէլէրի։

17 մարթ 307

Ծէրալիյէտէ չարշուի քէպիրտէ Սահֆիլար ճատտէսինտէ 99 նումէրօլը տիւքքեանտա մուգիմ հալէպ գուսաղը Թիւճճարընտան Նէսիմ Իլէրին իքիլասը հագգընտա լազըմ կէլէն մուամէլաթը գանունիյէ քեամիլեն իճրա օլունմըշ օլտուղընտան, միւֆիլիսը մէրգուսման ալաճաղընը իսպաթ իմմիշ օլան ալաճաղլրարա Գանունամէի Թիճարէթին 211ինճի մատտէսի մուճիպինճէ միւֆիլիսը մէրգուսմ Թարաֆընտան Թէքլիֆ օլունաճաղ գօնգօրտաթօնը պիրմիւզաքէրէ Թահֆիզ գարարա ալընմասը իչին իշպու 1307 սէնէսի մարթըն 21ինճի բէնճէնպիհ կիւնիւ սաաթ 6տա Իքինճի Մահքէմէի Թիճարէթին իքիլասա մահասուս օլան օտայա կէլմէլէրի իլան օլունը։

ԻՏԱՐԷԻ ՄԱԽՍՈՒՍԷ

1306 սէէնէսի մահը հաղիրանը 18ինճի բազար երեկոի կիւնինտէն իմիպարէն իլանը ասէրէ գաստը Մարմարա տախիլինտէ բօսթա իտէն իտարէի Մախսուսէ վաքօրլարընը վագթը հարէքէթլէր։

ԻԶՄԻՐ ԹԱՐԻԳԻ

Ճումա երթէսի սալը վէ բէնճէնպիհ կիւնլէրի սապահկըը սաաթ 2տէ Սիրքէճի իսքէլէսինէն պիր վաբօր հարէքէթլէ Եալլով, Տարբա, Գարաբուրուն վէ Տէյիրմէնտէրէ, Իրէբլի, Գազդզը, Գոնա, Սէբզան իսկէլէլէրինէ ուղղարագ իզմիտ ազիմէթ, վէ Եյամը մէգքիւրէտէ սաաթը մէգքիւրտէ Իզմիտտէն պիր վաբօր հարէքէթլէ սբրասբյա մէգքիւբ իսկէլէլէրէ ուղղայարագ քէօրբիւլէ ավէթ իտէր։

ՄՈՒՍԱՆԵԱ ԹԱՐԻԳԻ

Ճումա, բազար վէ սալը սապահկըը սաաթ 3տէ Լիման տաիրէսի բէյնէհանքնաքի չամանտուրասան պիր վաբօր հարէքէթի իտէր։ Տէբսատէթէ ավէթի կիւնլէրի բէնճ. բազար վէ սալը կիւնլէրի տիր։

ՊԱՆՏԷՐՄԱ ԹԱՐԻԳԻ

Ճումա երթէսի, բ. երթէսի, վէ չարշէնպիհ կիւնլէրի սաաթ 11տէ Լիման տաիրէսի բէյնէհանքնաքի չամանտուրասան պիր վաբօր հարէքէթլէ Բրեմէրլէ ուղղայարագ Պանտրմայա կիտէր։ Տէբսատէթէ ավէթի կիւնլէրի ճ. երթէսի, սալը վէ բէնճէնպիհ տիր։

ԹԷՔԻՐՏԱՂ ԹԱՐԻԳԻ

Ճումա երթէսի վէ սալը վէ բէնճ. կիւնլէրի սաաթ 2տէ Սիրքէճի իսքէլէսինէն պիր վաբօր հարէքէթլէ Պիկատա, Սեիվրի վէ Եբէկկէյ ուղղայրդ, Թէքիրտաղընա ազիմէթ իտէր, վէ բազար երթէսի, չարշէնպիհ վէ ճումա կիւնլէրի սաաթը մէգքիւբտ Թէքիրտաղընան հարէքէթլէ Տէբսատէթէ ավէթ իտէր։

ԴԱՐԱՊԻԿԱ ԹԱՐԻԳԻ

Բազար երթէսի վէ բէնճէնպիհ ագչամ լարը սաաթ 41տէ Սիրքէճի իսքէլէսինէն պիր վաբօր հարէքէթլէ Թէքիրտաղ, Կանօզ, Խորա, Միրէֆթէ, Շարքեոյ, Գարապիկա իսկէլէլէրինէ ուղղայարագ Իրտէկէ ազիմէթ, վէ չարշէնպիհ վէ ճ. երթէսի սապահկըը էր, տէկտէն հարէքէթլէ Բաշա-Լիմանը, Մարմարա, Փիւթալի, Միրէֆթէ, Խորա վէ կանօզ իսկէլէլէրինէ ուղղայրդ Թէքիրտաղընա վէ մահալը մէգքիւրտէն տաիր գըյամ իլէ բէնճէնպիհ վէ բազար սապահկըը Տէբսատէթէ ավէթ իտէր։

ՄԷՍՍԱԺԸՐԻ ՄԱՐԻԹԻՄ ԹԱՐԻՆՆԵՐԸ

ԲՕՍԹԱ ՎԱԲՕՐԼԱՐԸՆԸՆ 1890 ՑՈՒՆՎԱՐ 1ՏԷՆ ԻԹԻՊԱՐԷՆ ԵԷՆԻ ԹԱՐԻՖԱՍԸ

Ազիմէթ վէ ավտէթտէ Հավր իսքէլէսինէ ուղրամագ իւզրէ Լոնտրա իլէ Գարատէնիզ լիմանլարը արասընտա տօղրուտան տօղրույա իհրաի սէֆէր։

ՍԹԱՄՊՕԼ

Հէր բազար Լոնտրատան հարէքէթի իտէր։ Հէր ճումա երթէսի ագչամ ալաֆր։ սաաթ 8տէ Մարսիլիատան հարէքէթլէ յունվար կէտէ իթիպարէն Շիրա, Իզմիր, Զանագ Գալէ, Սթամպոլ Թարիգիլէ, վէ յունվար 11տէն իթիպարէն Շիրա, Զանագ Գալէ, Սթամպոլ Թարիգիլէ կիտէր։ Իզմիրտէ Սուրիա բօսթա վաբօրլարըյա Թէսատիֆ վուգու պուլուր։

Հէր բէնճէնպիհ ագչամ սաաթ 4տէ Սթամպոլտան Մարսիլիա, Հավր վէ Լոնտրայա հարէքէթի իտէր։ յունվար 10տան իթիպարէն պիր հաֆթա Զանագ Գալէ, Իզմիր վէ Շիրա Թարիգիլէ, վէ յունվար 23տէն իթիպարէն օ պիր հաֆթա տա Զանագ Գալէ վէ Շիրա Թարիգիլէ կիտէր։ Իզմիրտէ Սուրիա բօսթա վաբօրլարըյա Թէսատիֆ վուգու պուլուր։

ԹՐԱԳԻԶՕՆ-ՊԱԹՈՒՄ

Լոնտրատան կէլէն բօսթա վաբօրլարը իլէ տօղրու սէֆէր։

Հէր 15 կիւնտէ պիր քէրրէ ճումա երթէսի ագչամ Սթամպօլտան հարէքէթի իտէր, վէ կէրէք աղիմէթտէ վէ կէրէք ավտէթտէ Սամսուն, Ֆիրասօն, Թրապիզոն վէ Պաթում իսքէլէլէրինէ, վէ զարը մէճպուրի սուրէթտէ Իւնիէ, Ֆաթսա, Օրտու, Սինօպ վէ Խէպոլու իսքէլէլէրինէ ուղրար։ Պաթումա վէ ըՍթամպօլա չարշէնպիհ սապահկըը մուվասէլէթ իտէր։

ՕՏԷՍԱ

Լոնտրատան վիրուտա իտէն բօսթա վաբօրլարը իլէ հէր 15 կիւնտէ պիր իհրա օլունը։

Սալը սապահ Տէբսատէթտէն հարէքէթի իտէր, վէ չարշէնպիհ ագչամը Օտէսայա վասլը օլուր։ Օտէսատան ճումա երթէսի ագչամը հարէքէթի իտուպ, բազար երթէսի սապահը Տէբսատէթէ մուվասէլէթ իտէր։

ԹՈՒՆԱ

Հէր 15 կիւնտէ պիր բազար երթէսի կիւնլէրի ագչամ Սթամպօլտան հարէքէթի իտուպ, Էնմար ազիմէթտէ Գուրկազ, Վարնա, Ֆիլիպէէնճէ, Սիւնէ, Կալաց վէ Իպրաիլէ, վէ ճումա երթէսի Իպրաիլտէն ավտէթտէ Կալաց, Սիւնէ վէ Ֆիլիպէճէյէ ուղրար, վէ սալը կիւնլէրի սապահ Տէբսատէթէ վասլը օլուր։

Մէսաճրրի Մարիթիմ գումբանեասը՝ Սթամպօլտան Մարսիլիայա իճրէթլէրէրինի պէրվէճճը ամէն թէնզիլ իմմիշ տիր։ Ինճի մէվգի՝ եէմէքլէ 225 ֆր. Ուշագար՝ եէմէքլէ 112½ ֆր. Կիվէրթէ՝ եէմէքսիզ 60 ֆր։

Բէգզ Մարսիլիա վէ Լիոնտա թէվագուբ իտէպիլմէք իւզրէ Սթամպուլտան Բարիզ գատար տօղրու պիլէթին ֆիյաթը 250 ֆրանգ տրը։

EMULSION SCOTT

(ՍԿՕՏԻ ՕՃԱԼԸՐԸԿ)

ՄՕՐԻՒ ԶԱԿԱՆ ՉԱՈՒՏ ԻՒՂ,

Իրաֆոֆիզ գը շոշ Ն՝ ասոյով

Պարբասեալ Հեռամ ՍԿՕՏԻ & ՊՕՈՒՆԻ, Ի Նիւ-Եորք։

Կաթին չափ ախորժահամ է

Մորիւ ձկան 'ում իւղի բոլոր յատկութիւններէն զատ՝ հրոֆոսֆ. ունեցող յատկութիւններն ալ ունի

Կը բուժէ թոքախտը
Կը բուժէ անարիւնութիւնը
Կը բուժէ խոյլերը
Կը բուժէ հազը, ցրտառութիւնները
Կը բուժէ ընդհանուր տկարութիւնը
Կը բուժէ մանկանց ճոզածութիւնը

Բժիշկներէն ընդունուած է, տեսիլ համար հոս 'ունի, դիւրամարս է, և ամենէն փափուկ ստամոքսները կը տանին զայն։

Կը վաճառուի գլխաւոր դեղավաճառաց և դեղագործաց քով։

Սթամպոլ ամէնթէսի Համիդ վէ Հիրցել

ԼԱՆՕԼԻՆ–ԹՈՒԱԼԷԹ ԳՐԷՄԻ–ԼԱՆՕԼԻՆ

Սէրթ վէ գրզարմըշ էլլերէ վէ չաթլամըշ էլ վէ տուտագլարընը էյիլեշտիրէ ԲԷՌ ԵԱՐԱՐ։

Եարա վէ սբյրբլվալարը Թէմիզ սագլամագ վէ գուրուԹմագ իչիւն ԲԷՌ ԵԱՐԱՐ։

Տէրիինն վէ խուսուսա քիչիւք չօճուգլար տէրիսինին հիւսնիւ մուհաֆազասընա ԲԷՌ ԵԱՐԱՐ։

Գիլիմիւմէ էճզաճըլարտա վէ էճզա Թիւճճարլարընտա պուլընը։

Տէբսատէթտէ աճէնթէ վէ վէքիլ
Մ. Ս. ՖԻՐՈՒՀԼԻՆ

Գալաթատա Մէրթէպանի սոգաղընտա Գընճաեան խանընտա։

ՆԻԳՐԻՍ ԹԱՇ ՎԷ ԵԷԼ ԽԱՍԹԱԼԸԳԼԱՐԸ

ԼԻԹԻՆՍԻՔ ՇԻՃԱԲԷՋԻԾԻ ՕԼԱՄԱԶԼԱՐ

Շ. ԼԸ ԲԷՏՏԻԷԼԻՆ Հազ Հալինէ գօնմուշ Լիթին Թուզլարը ազաբ ազաբ աբլընտգտա, մէսանէտէքի գում վէ Թալլարը [տարբրա] պէրազբը անիտ սեօքիւգ մահվիտէ։ Պու Հալ մէգքիւբ Թուզլարը պալէտտէ մուհարբէր խասթալըգլարա գարշը նէ տէրեճէ մուսսիր վէ եարար օլտուղընը խասթա իտէր։

Բարիզտա ԼԸ ԲԷՏՏԻԷԼ Վէ ԳՈՒՄԲ. վէ էճզախանէլէրտէ։

ԱՆԳՐԷ

ԼՕՄԲԻՒՐ ՎԷ ԻՏԱԼԱՏ ՍԻՍՈՒՐԹԱ ԳՈՒՄԲԱՆԵԱՍԸ

ՎԻԷՆՆԱՅԱ 1858ՏԷ ՄՈՒՏՍՍԷՍ

	Ֆրէ. Սանթ.
Քէֆալէթ ագչէսի 1889 դեկտ. 31տէ	91,706,957·75
1890տա սիկուրթա իտիլէն մէպալիդին եէքիւնի	28,633,360·
» Թէեէտիյէ օլընան զարար ու զիյանը եէքիւնի	1,234,743·
1871—90տա Թէեէտիյէ օլընան մէպալիդին եէքիւնի	464,760,218·

Վէճմաթ նտա վերէսէսինէ իքրամիյէ վէրիլմէք իւզրէ քէնտիյի սիկուրթայա գոյանլարա Թէեէտիյէ օլընան Թէմէլթիւլ [պէնէֆիս] սէնէզի ալընան իւճրէթլէրէն 100տէ 25ինէ պալիզ սլմէշ սբր։

Պիր միւատեթը մուայյինէտէ պէրհայաթ գալմագ իւզրէ քէնտիյի սիկուրթայա գոյանլարա Թէեէտիյէ օլընան Թէմէլթիւլտէ՝ սիկուրթա իտիլէն սիգարտրը սեբմայէլէրէն 100տէ 41 պալէյուրլանա պալիզ սլմէշ սբր։

«ԱՆԳԼԻԱ» սիկուրթա գուսբանեասընը պալիզնա շէրահթի պէրվէճճը ԱԹԹ տիր։

1.—Վէճմաթ վուգուբլյա իքրամիյէ ալագ իչիւն սիկուրթա։ Մէսելա,

35 եարընտա օլան պիր քիտտէ վէճմաթընտան ասնը ս ասէրհալ վէրէսէսինէ 10000 ֆրանգլէգ պիր սէրմայէ Թէեէտիյէ օլընմագ վէ մէսատեթը հայաթընտա սա ֆանիսինին Թէմէլթիւլտէ ալագա հագգը օլմագ իւզրէ սէնէվի 291·70 ֆրանգ իւճրէթի Թէեէտիյէ իտէր։

2.—Պիր միւատեթը մուայյինէտէ պէրհայաթ գալմագ իւզրէ սիկուրթա [ճանուգլարա սերմայէ իչիւն Թախսիսաթ, տօթ սատան]։ Մէսելա,

Սէնէվի 320·30 ֆրանգլէգ պիր իւճրէթի վէրիլմիկի հալտէ, պիր եարընտա իքն սիկուրթա իտիլէն պիր չանուգ 20 եարընը պիրթիրտիքտէ, 10000 ֆրանգլէգ պիր սերմայէ տաիրընա քեսագը իսթիհգագ իտտէնէք վէ Գումբանեասընը Թէեէտիյէ օլընան 100տէ 85ինէ դիսէմնան օլամագ տրը։

Ճանուգլարա սերմայէ Թախսիսաթը (տօթատան) իչիւն սիկուրթայա եաբգլանլարը Թէմէլթիւլտէ հիսսէսի օրթա հիսապլա 100տէ 30 օլմշ վէ 100տէ 41 պալէյուրլա գաստար չէգմշ սբր։ Պու հիսապնա մէրգում սիկուրթայա եաբգլանլար՝ պէտէր 1000 ֆրանգ իչիւն 415 ֆրանգ տա Թէեէտիյէ օլմշլար սբր։

Գաբշ լէգ ճիւղի պիր սիկուրթա իւճրէթի Թէեէտիյէ օլընմաբրը Թագտիրտէ, վէճմաթընտա վէրիլսէսինէ իքրամիյէ վէրիլմէք իւզրէ քէնտիյի սիկուրթայա գոյանլարը վէրտիքլէրի իւճրէթլէրը տտիր Թէեէտիյնտա Թասվիրա ալընապիլիրլէր։

Պէյնէմիլէ մէսատիրքը Թասխիրլիյէ պալէտտէ մուհարբէր իւճրէթլէրէ տտիրիլ օլուպ, պունտան մատտա գումբանեասա տրկէր պիր չգ գումբանեասպ կիպի Շարգտա զարար ուզմանլար իչիւն Ֆալշա բէսմ ասպ իսմմէգ։

Մ. Բօլ Ֆոյանճեան՝ հէր նէվ սբյարբչաթ վէ Թամիրաթը էնգէն Գեպ-Թ իլէ իճրա վէ տէրէօհտէ իտէր։

ՊՐՈՒՍԱ ԳՈՒԲԳԻՆՏԷ

ԶԻԹԼԻ ՄԱՏԷՆ ՍՈՒՅՈՒ

20 սէնէլիք իսթիմալի՝ ֆէվգէլիւմուլ նէթայիճը նաֆիյաը մուճիպ օլմուշ սբր։ Հագգը իսթիյազ՝ 11 սէֆէր 1304 Թարիխիլէ պա իրատէի Սէնիյէ իհսան պուլբբլմշ սբր։

Բարիզ, Անվերս, Վիէննա, Լօնտրա, Ֆրանգֆորթ վէ Ասէրիգանէն Ֆիլատէլֆիա չէհիրլէրինտէ քիչատ օլընան սէրկիի ուսմանիյէտէ մազկաբը միւքեաֆաթ օլմշ սբր։

Մէսատիրը էճնէպիյէտէն իտխալ օլընան այնի խասիյէթլի մատէն սուլարընա մուրաճաճաճ օլուա, Թիճարէթի նէզարէթլէ ճէլիլէսինտէն մէմուր օլան Ֆօգթ. Արիկեան էֆ.՝ սուլրն մէնպարնտան ախզ իլէ շիշէլէրէ վազ վէ հէր կէօնա մէվատտը մուզիրրէտէն խալի օլմասընա նէզարէթլի իմմէքտտ օլտուղընան, էճալի՝ Թագլիտ սուլարրն մազարրաթընտան էմին օլմագ իչիւն շիշէլէրին իւզէրինտտ մէվզու Թապպը մուամիլէյէին իմզասընա տրգ գաթ իմմէլէրի Թավսիյէ օլունը։

Զիթլի սուլունն միտտ վէ գարաճիրէր խասիյէթլրգլարընա վէ մէսանէտտ Թօրլանան գումբն հալլինէ վէ բիւմամիզա սանճըլարընա վէ շէքէր խասիյէթլրգլարընա ագճիրէ իւճիւնէյինէ վէ գալպ վէ պաղրբսագ խասիյէթլրգլարընա ֆատտէսի մուճեբրէգ տրը։ Զիթլի սուլունն իչիմի լեզիզ օլուպ, Թասատտա խմիմալի վէ խուսուսընի պուլաբզգ էլլէմէլէր հիւքմէքբմա օլտուղը էնանտէ մուզիրը սուլարտան վրգ այէլի սրհհէթ իչիւն խմիմալի սթբպպա Թարաֆընտան Թավսիյէ օլունը։ Զիթլի սուլու՝ հազմի գօլալաշրբրտրը կիպի, չօճուգլարա սիւտ վէրմէք իչիւն խմիմալ օլընան էմզիք շիշէլէրինէ տախի վազը՝ ֆախտէտէն խալի օլմասընը ինտէթ Թեճբիւպէ սապէթ օլմուշ սբր։

Մէզգիւր սու մէնպարնտան հաֆթատա իքի տէֆա կէօնտէրիլտիկինտէն, աէպպօլարտա պուլընան շիշէլէրին հավի օլտուղը սուլրն Թազէ օլտուղը շիւպհէսիզ տրը։

ՄԷՐԳԷԶ ՏԷՐՕՍԸ

Պաղչէ-Գարբուսընտա ճէլալ Պէյ խանընտա 13 նումէրօլը օտա։

ԲՕԼ ՖՈՅԱՃԵԱՆ

ԹԻՖՏԻՔ ԳԱԼՕՐԸՄԱ 80 ՆՈՒՄԷՐՕՅԱ

ԳԻՕՂԻ ՎԷ ՀԷՐՊԱՀԼԸՂԱՆ ՄԻԹԻՔԱԼԷԹ

ԱԼԷՔՍԱԹ ԹՈՒՌՃԱՃԱՐԸ

Մէդգիւր մաղդուտա կէօզէ վէ հէրբուկընը միքէալիդ էնվաֆ ալըթ ո. էտէվաթ մէվճուտ տրը։

Էղմիւմէ, հուսուսագ վէ սէրթ լոսթիգտէն (գաուչուտան) մասնավոր մէկուտը միւթէլիֆէ, գաբզ պաղլարը, էնվաֆ չիրինկալար, հէլքբրիդ մաքինալարը, միպան իւլ հալա (պարօմէթր), միպան իւլ հարարէ (թէրմոմէթր) վէ էյի ճինս կէօղլիւքլէր պուլընմագտա տրը։

Մ. Բօլ Ֆոյանճեան՝ հէր նէվ սբյարբչաթ վէ թամիրաթը էնգէն Գեպ-Թ իլէ իճրա վէ տէրէօհտէ իտէր։